

Porz am Montag

PORZ-AM-MONTAG.DE

15. August 2026 - Woche 33

Lokales zum Wochenstart

...denn wir sind Porz!

AKS PARTNER
IMMOBILIEN

...für die schönste Seite vom Rhein!

Sommer · Sonne
Garten · Glück

...kommt jede Woche!

Bald wohl auch mit gemeinsamem Logo



Foto: Göllnitz

Seit 2012 gibt es den Arbeitskreis der Porzer Religionen - am 30. August richtet er das sechste Fest der Porzer Religionen aus.

Diese und viele weitere Neuigkeiten, Termine und Geschichten aus dem Stadtbezirk Porz, **diese Woche in Porz am Montag.**



Wir klimatisieren
Ihre Räume!

KLIMAANLAGEN: BERATUNG, PLANUNG UND EINBAU

- verantwortlich
- effizient
- technisch versiert

Abkühlung im Sommer - auf Wunsch mit wohliger Wärme im Winter. Persönliche Projektbegleitung von der Beratung bis zur Abnahme und darüber hinaus (Wartungsvertrag möglich). Im Einklang mit der Umwelt und im Gleichgewicht zuhause.

Weitere Infos



Fuggerstraße 20 · 51149 Köln · www.sanitherm.de
Tel. 022 03 - 935 24 29 · klima@sanitherm.de

sanitherm
Peter Schumacher GmbH



PORZ-URBACH

FAMILIENFREUNDLICHE KAPITALANLAGE

DHH · 4 Zi. · ca. 140 m² Wfl. · ausgebautes Dachstudio
ca. 50 m² Nfl. · ca. 340 m² Grundstück · Garage
Kaltmiete/mtl. 1.629,- € · Garage/mtl. 50,- €
Jahresnettokaltmiete 20.148,- €
Erbpachtgrundstück: 548,96 € p.a.,
Laufzeit 99 Jahre noch bis 03.10.2064

Kaufpreis 408.200,- €*

AKS PARTNER
IMMOBILIEN
...für die schönste Seite vom Rhein!

AKS Partner
Immobilien-gesellschaft mbH
Frankfurter Straße 632
51145 Köln-Porz
Telefon 02203 | 935970
www.aks-partner.de

*zzgl. 3,57 % inkl. MwSt. Courtage

Verbrauchsausweis · Energiekennwert 136,9 kWh(m²a) · Effizienzklasse D · Gas-Brenntherme · Baujahr 1966





Ein klarer Blick. Auch in Zukunft.

Besuchen Sie unseren kostenlosen Infoabend:

Brillenfrei ab 45+

Am **10.09.2026 um 18:00** Uhr findet der Infoabend zum Thema Multifokallinsen mit Herrn Cristian Timciuc statt.

Übernächster Termin: 03.12.2026

Erfahren Sie mehr über Multifokallinsen, die Behandlung des Grauen Stars und moderne Alternativen zur Lesebrille.

Jetzt anmelden

02203 - 10 19 70



Josefstraße 14, 51143 Köln
info@augencentrumkoeln.de
www.augencentrumkoeln.de

Text und Foto: Lars Göllnitz

Spezielle Fläche am Bezirksrathaus

Großflächig schraffiert ist seit Kurzem das Areal nahe Bezirksrathaus. An der Einfahrt von der Hauptstraße zum Bühneneingang ist eine große Freifläche markiert worden. „Feuerwehr-Aufstellfläche“ ist dort nun zu lesen - verbunden mit dem Wunsch, dass diese dort nicht für einen Ernstfall anrücken muss.



www.elter-sonnenschutz.de

Ihr Meisterbetrieb aus der Region

Elter Sonnen- und Wetterschutz GmbH
Gladiolenweg 1
53859 Niederkassel
Tel.: 02208 9335199

- Glasoasen ■ Terrassendächer ■ Markisen ■ Rollläden ■ Außenraffstore
- Smart-Home ■ Haustüren ■ Insektenschutz ■ E-Antriebe ■ Plissees



Besuchen Sie unseren Showroom



Jetzt bei HOFF günstig leasen.

Entdecken Sie den T-Roc R-Line

Eine neue Ära des Rock. Sportlich. Flexibel. Komfortabel. Entdecken Sie den neuen T-Roc!

Angebot Nr. 0662721A08, Ausstattung: Lackierung: Canary Yellow, Telefonschnittstelle „Comfort“ mit induktiver Ladefunktion, Infotainment-System mit 32,7-cm-Display, App-Connect Wireless für Apple CarPlay und Android Auto, LED-Plus-Scheinwerfer, Fernlichtassistent „Light Assist“, Leichtmetallräder „Coventry“, Automatische Distanzregelung ACC, Parkassistent „Park Assist Plus“ inklusive Einparkhilfe, Rückfahrkamera „Rear View“, beheizbare Vordersitze, Sport-Komfortsitze vorn, „Air Care Climatronic“ u. v. m.

T-Roc R-Line 1.5 I eTSI OPF 110 kW (150 PS) 7-Gang-Doppelkupplungsgetriebe DSG

Kraftstoffverbrauch in l/100 km: 5,6 kombiniert, 7,2 innerstädtisch (langsam), 5,3 Stadtrand (mittel), 4,8 Landstraße (schnell), 5,9 Autobahn (sehr schnell), CO₂-Emission in g/km: 128 (kombiniert), CO₂ Klasse: D

Leasingsonderzahlung:	999,00 € ^{1,2}
Laufzeit:	24 Monate
Jährliche Fahrleistung:	10.000 km
monatliche Leasingrate:	99,00 €^{1,2}

Auslieferungskosten für die Auslieferung beim Händler berechnet der ausliefernde Betrieb separat. ²Alle Werte zuzüglich gesetzlicher Mehrwertsteuer. Zwischenverkauf vorbehalten. Nur solange der Vorrat reicht. ¹Angebot der Volkswagen Leasing GmbH, Gifhorner Str. 57, 38112 Braunschweig für gewerbliche Einzelkunden, Bonität vorausgesetzt, für die wir als ungebundener Vermittler gemeinsam mit dem Kunden die für die Finanzierung nötigen Vertragsunterlagen zusammenstellen. Stand 08/2026. Abbildung enthält Sonderausstattungen gegen Mehrpreis. Für das Fahrzeug liegen nur noch Verbrauchs- und Emissionswerte nach WLTP und nicht nach NEFZ vor.



Ihr Volkswagen Partner

HOFF

Autohaus Hoff GmbH & Co. KG
Urbacher Straße 8, 53842 Troisdorf-Spich, Tel. 02241-95126-693
Westerwaldstraße 1, 53757 St. Augustin, Tel. 02241-39183-266, autohaus-hoff.de

THEATERABO
Rathausaal Porz 2026/2027

Bürgeramt
Porz
130€

kölnTicket
120€



Lily und Lily

Komödie mit Franziska Traub u. a.
Sa., 12. September 2026, 20 Uhr



Das Fräulein Wunder

Musikalische Komödie von Murat Yeginer
Fr., 9. Oktober 2026, 20 Uhr



Von wegen Stille Nacht ...

Komödie mit Eva Habermann u. a.
Sa., 12. Dezember 2026, 20 Uhr



... und das ist gut so

Komödie mit Simone Rethel u. a.
Sa., 20. Februar 2027, 20 Uhr



Yes, we camp ...

Komödie von/mit René Heinersdorff
Sa., 24. April 2027, 20 Uhr

kölnTicket Hotline 0221 2801 &
westTicket bonnticket 2801
T: 0221 221-97333

 **Stadt Köln**

Bald wohl auch mit gemeinsamem Logo

Seit 2012 gibt es den Arbeitskreis der Porzer Religionen - am 30. August richtet er das sechste Fest der Porzer Religionen aus



Gemeinsam im Austausch, gemeinsam feiern und gemeinsam Plakat aufhängen: Aktives des Arbeitskreises der Porzer Religionen. Fotos: Göllnitz

Porz-Mitte - Lutz Tempel sieht das fehlende erste „e“ in seinem Namen entspannt. „Gar kein Problem“, sagt der Porzer Bezirksbürgermeister beim gemeinsamen Plakataufhängen am Zaun des Jugend- und Begegnungszentrums Glashütte. Lutz Tempel ist Schirmherr des mit dem Banner angekündigten Fest der

Porzer Religionen. In siebter Auflage wird es erstmals auf dem Gelände der Glashütte ausgerichtet. Vokale wegzulassen sei ja auch modern, pflichtet ihm Sozialraumkoordinatorin Lara Waldron bei. Sie lobt das Engagement des Arbeitskreises der Porzer Religionen, den es seit 2012 gibt, für seine Arbeit.

„Das ist einzigartig in Köln, so weit ich weiß“, so Waldron. Es sei eine Bereicherung für Porz, was der Kreis auf die Beine stelle. Gleich eine ganze Reihe an Religionsgemeinschaften sind dabei beim Arbeitskreis - von der alevitischen bis zur Moschee-Gemeinde. Sie alle richten auch gemeinsam das Fest der



Religionen aus. So gebe es musikalische und spirituelle Impulse auf der Bühne, berichtet der evangelische Pfarrer Rolf Theobold. Zudem auf dem Programm: kulinarische Angebote der Gemeinschaften, Angebote für junge Leute und Stände. Jeder finde hoffentlich mindestens eine Sache, die er oder sie toll findet, so der Pfarrer.

Vorteil am neuen Standort sei auch die Option, nach drinnen ausweichen zu können, so Diakon Matthias Gill von der katholischen Gemeinde. Er freut sich über die Zusammenarbeit mit der Glashütte. Das Fest und der Arbeitskreis hätten genau den Geist, mit dem auch das Team der Glashütte seine Arbeit mache, findet auch Mitarbeiter Alexander Terboven. „Bei uns gibt es auch täglich Dialog über Religionen, Politik und Kultur“, sagt er. „Wir schauen auch, wo die Gemeinsamkeiten liegen.“

Das sieht auch Lutz Tempel so: „Wenn wir uns für Frieden einsetzen wollen, dann müssen nicht nur Nationen, sondern auch Religionen



zusammenarbeiten.“ Auch Hüseyin Kaya von der Moschee-Gemeinde hofft, mit dem Fest einen Ort für vielfältigen Austausch zu schaffen. Die Art Gespräche und vertrauensvolle Zusammenarbeit, die auch den Arbeitskreis ausmache. Dieser bekommt zukünftig wohl auch ein gemeinsames Symbol, das alle beteiligten Religionsgemeinschaften zusammen tragen. Stu-

dierende einer Kölner Hochschule hätten dazu Ideen erarbeitet, so Matthias Gill.

Das Fest der Religionen findet am Sonntag, 30. August, von 14 bis 17 Uhr statt. Moderiert wird es von Christian Joisten vom Arbeitskreis der Porzer Religionen. Gefördert wird es über von der Bezirksvertretung vermittelte Gelder. Dabei richtet sich das Fest an ein

breites Publikum. Besonders auch junge Leute seien eingeladen, so Pfarrer Rolf Theobold. Er erinnert an die Beiträge von Schüler*innen zu ebenfalls vom Arbeitskreis ausgerichteten Gedenkveranstaltungen an die Reichspogromnacht: „Wenn ich das sehe, dann habe ich immer Hoffnung für unsere Demokratie“, sagt er. (Lars Göllnitz - der Autor bei Instagram: @enqoozee)

EIGENVERBRAUCH STATT VOLLEINSPEISUNG.
WIR MODERNISIEREN IHRE PHOTOVOLTAIKANLAGE!

Was bringt Ihnen eine Modernisierung?

- **Mehr Solarstromertrag** durch moderne Module & Wechselrichter
- **Eigenverbrauch steigern** und **Stromkosten senken**
- **Batteriespeicher nachrüsten** für mehr Autarkie
- **E-Auto & Wärmepumpe** problemlos integrieren
- **Sicherer Betrieb** dank aktueller Technik und Monitoring
- **Zukunftssicher** durch neue gesetzliche Repowering-Möglichkeiten

Welche Optionen gibt es?

- **Wechselrichter tauschen** → sofort mehr Effizienz
- **Speicher nachrüsten** → Solarstrom auch nachts nutzen
- **Module erneuern** → bis zu doppelte Leistung möglich
- **PV-Anlage erweitern** → zusätzliche Vergütung nach aktuellen EEG-Sätzen
- **Kompletterneuerung** → für sehr alte Anlagen oder Dünnschichtsysteme

Wichtig für Betreiber älterer Anlagen: Viele EEG-Photovoltaikanlagen laufen am 31.12.2025 aus der Förderung. Danach erhalten Betreiber meist nur noch 10–15 % der ursprünglichen Vergütung. Jetzt handeln!



Repowering lohnt sich – wir beraten Sie gern!

Hinweis: Jede Anlage ist individuell — wir prüfen mit Ihnen gemeinsam, was in Ihrem Fall sinnvoll und wirtschaftlich ist.



Karl-Hass-Str. 19 | 53859 Niederkassel | Telefon: 02208 9449-0
<https://mundorf-solar.de> | E-Mail: kontakt@mundorf-gmbh.de



Klaus Mundorf
Bedachungs GmbH



Klaus Mundorf
Solar-GmbH

Bis zu 5.000 Euro Strafe

Die Stadt Köln appelliert auf Grillen und offenes Feuer zu verzichten

Stadtbezirk Porz - Die anhaltenden sommerlichen Temperaturen und der fehlende Niederschlag der vergangenen Wochen hätten sichtbare Spuren in den Kölner Parks, Wäldern und Grünanlagen hinterlassen, so die Stadt. Die Böden seien ausgetrocknet. Nun folgte der dringende Appell an alle Kölner*innen und Gäste der Stadt bei Ausflügen in Wälder und Grünanlagen auf Grillen und Rauchen zu verzichten. Ein einziger Funkenflug reiche aus,

um verheerende Flächen- oder Waldbrände auszulösen, die nicht nur Flora und Fauna zerstörten, sondern auch Menschenleben in Gefahr brächten, so die Stadt. Das Rauchen im Wald ist gesetzlich vom 1. März bis zum 31. Oktober verboten. Zudem gelte ein absolutes Grill- und Feuerverbot in etwa allen Wäldern, sowie im Abstand von weniger als 100 Metern zum Waldrand. Zudem im Rheinpark und Rheingarten, sowie auf ausgewiesenen

Spielwiesen, Hundefreilaufflächen und Spielplätzen und unterhalb von Baumkronen. Die Stadt Köln kontrolliert, nach eigenen Angaben, verstärkt Grünflächen. Das achtlose Wegwerfen einer Zigarettenkippe kann mit bis zu 150 Euro geahndet werden. Wer in den städtischen Verbotszonen grille, dem drohe eine Strafe von bis zu 300 Euro. Noch höher seien die Strafen beim Grillen im oder am Wald: Hier sehe das

Landesforstgesetz Bußgelder von 50 bis 5.000 Euro vor, so die Stadt. Entstehe ein Brand, so schalteten sich zudem Polizei und Staatsanwaltschaft ein. Kölner*innen und Besucher*innen werden zudem gebeten, im Brandfall sofort den Notruf 112 zu wählen. Als Orientierungshilfe in Waldgebieten könnten die Rettungspunkte - grüne Schilder mit einer Buchstaben-Zahlenkombination - dienen, heißt es. (red.)

Anzeige

Angenehm wohnen - auch im Sommer

Warme Sommertage gehören inzwischen auch in Köln dazu. Damit sich das Zuhause trotzdem angenehm anfühlt, spielt das Raumklima eine immer größere Rolle. Moderne Klimatechnik sorgt nicht nur für kühlere Räume, sondern kann je nach System auch die Luft entfeuchten und so den Wohnkomfort verbessern. Viele wissen nicht: Manche Wärmepumpen können im Sommer

ebenfalls kühlen. Dafür wird der technische Kreislauf umgekehrt und überschüssige Wärme aus dem Gebäude nach außen abgeführt. Voraussetzung ist allerdings, dass die Anlage dafür ausgelegt ist und die Heizflächen zum System passen. Besonders gut funktioniert dies beispielsweise mit einer Fußbodenheizung. Welche Lösung sinnvoll ist, hängt vom Gebäude ab. Baujahr, Dämmung, Raumgröße

und vorhandene Heiztechnik spielen dabei ebenso eine Rolle wie die persönlichen Wünsche der Bewohner:innen. LINDEN TEAM Haustechnik & Trinkwasserhygiene unterstützt Eigentümer:innen bei der Planung moderner Klima- und Wärmepumpentechnik und findet gemeinsam mit ihnen eine Lösung, die zum Gebäude passt. Weitere Informationen: www.linden-team.de

Wir machen Ihre Wohnung hitzefrei!

Mit Wärmepumpe o. Klimaanlage

0221 126 064-0

www.linden-team.de



LINDEN TEAM
Haustechnik & Trinkwasserhygiene

Beantragung von Einschulungshilfen

Stadtbezirk Porz - Erziehungsrechtliche von Kindern mit einem Köln-Pass, die zum Schuljahr 2026/2027 eingeschult werden, können einen einmaligen Zuschuss von bis zu 100 Euro für die Anschaffung von Schulmaterialien beantragen. Dies vermeldet nun die Stadt Köln. Der Antrag kann demnach bis zum 31. Oktober schriftlich beim Amt für Soziales, Arbeit und Senioren der Stadt Köln gestellt werden. Anerkennungsfähige Schulmaterialien seien etwa Schulranzen, Turnbeutel, Sportbeutel, Sporthosen, Sportschuhe, Mäppchen, Bleistifte, Buntstifte, Radiergummsi, Spitzer, Scheren, Klebestifte, aber auch Knete, Deckfarbkästen, Pinsel, ein Zeichenblock, zudem Schnellhefter oder auch Hefte sein. Die Einschulungshilfe ist eine freiwillige kommunale Leistung ohne gesetzlichen Anspruch. In Köln gibt es sie seit Juni 2009. Anträge können an die Postadresse Stadt Köln, Amt für Soziales, Arbeit und Senioren, 504/Bildung und Teilhabe, Köln-Pass, Wiener Platz 2a, 51065 Köln, gesendet werden. Fragen beantwortet zudem das Bürgertelefon unter 115 oder 0221 2210. (red.)



J - Steinreinigung

Warum neu machen, wenn man reinigen kann!

Wir reinigen für Sie:

Fassaden, Terrassen, Einfahrten, Klinker, Dächer



Wir verwenden einen Hochdruckreiniger, der mit 80% Luft und nur 20% Wasser arbeitet.

Wir versiegeln den Stein, nach der porentiefen Reinigung, mit einer Schutzmischung aus eigener Herstellung.

Durch diese Versiegelung garantieren wir, dass für Jahre keine Algen, kein Moos und kein hartnäckiger Schmutz mehr auftreten.

Nach der Reinigung verfugen wir die Fugen auf Ihren Wunsch erneut mit verschiedenen Sandarten.



☎ 02246 - 957 48 12

oder 0179 114 66 81

www.j-steinreinigung.de

J-Reinigung@gmx.de

**Hauptstraße 127
53797 Lohmar**

**Inhaber
A.Reinhardt**



Wir freuen uns über Ihren Anruf!

Unser Angebot:

Wir rechnen nicht nach Quadratmetern, sondern bieten Ihnen Pauschalpreise an.

Erstmals frisches Obst nach 100 Tagen

Für eine Langzeitstudie des Deutschen Zentrums für Luft- und Raumfahrt haben sich sechs Probanden auf eine besondere Mission begeben



Erstmals wieder frische Snacks für die Crew gab es nach 100 Tagen. Foto: DLR

Komm in unser Verkaufsteam!

Melde Dich per WhatsApp +49 176 64405840 oder online:



Nelles – Die Backmanufaktur in Ranzel, Wahn und Zündorf
VOLLZEIT · TEILZEIT · MINIJOB
QUEREINSTEIGER:INNEN WILLKOMMEN

Nelles-Backmanufaktur.de |  | 

Lind - Es war nicht das erste Mal. Das Deutsche Zentrum für Luft- und Raumfahrt (DLR) hat erneut eine Langzeitstudie mit Probanden für die Europäische Weltraumorganisation ESA abgehalten. Sechs Männer und Frauen haben mehr als drei Monate abgeschottet von der Außenwelt verbracht. 100 Tage lang mussten strenge Regeln einhalten und die Mitmachenden mit begrenzten Ressourcen einer Raumfahrtmission zurecht kommen. 100 Tage in einer beengten Umgebung, ohne Sonnenlicht, ohne Freunde und Familie. Der Titel der Studie „SOLIS100“. Am 1. August um 9:13 Uhr öffneten

sich nun die schweren Doppeltüren im „:envihab“, der luft- und raumfahrtmedizinischen Forschungsanlage des DLR. Zur Begrüßung gab es frisches Obst, Croissants und Kaffee. Das erste Mal nach 100 Tagen.

Die folgenden Tage hat die Crew weiterhin gemeinsam verbracht - allerdings außerhalb des „SOLIS100“-Moduls und mit deutlich weniger strikten Regeln. Familie und Freunde konnten zu Besuch kommen, das Essen konnte frei gewählt und private Mobilgeräte durften wieder genutzt werden.

Für das DLR ist auch diese Zeit Teil der Studie und richtet einen Schwerpunkt auf die Auswirkungen direkt nach dem Ende der Isolation. Zum 7. August dann kehrten die Crew-Mitglieder in ihre gewohnte Umgebung und in ihren Alltag zurück. 23 beteiligte Forschungsteams werten fortan die gewonnenen Daten aus.

Doch wofür das alles?

„Zukünftige Raumfahrtmissionen werden die Erdumlaufbahn verlassen und weit entfernte Ziele wie den Mond oder Mars im Blick haben. Da dies mit langen Missionszeiten unter begrenzten Ressourcen und weit weg vom gewohnten sozialen Umfeld einhergeht, ist es wichtig, Astronautinnen und Astronauten auf die psychologischen und körperlichen Herausforderungen vorzubereiten“, erklärt Dr. Anke Pagels-Kerp, Bereichsvorständin Raumfahrt des DLR. Die sechs Crew-Mitglieder wurden in



Nahrung wie für Astronaut*innen - Die Lebensmittelvorräte während der Studie. Foto: DLR

einem aufwendigen Prozess ausgewählt: Sie mussten Voraussetzungen erfüllen, die auch für Astronaut*innen gelten. Mit dabei waren Mitglieder aus Deutschland, Frankreich, Italien, den Niederlanden, Polen und Portugal. Mit Fragebögen, Tests und ausführlichen Untersuchungen in einem Assessment-Center wurden die physische und psychische Eignung der Bewerbenden festgestellt. „SOLIS100 ist eine Studie, die zum Ziel hat, eine Standardisierung herzustellen. Das heißt, wir möchten für zukünftige Studien vergleichbare Daten haben. Sie dienen als Basis, wenn man zum Beispiel Maßnahmen erforschen möchte, die einer Crew bei langen Missionen helfen“, so Dr. Amelie Therre, DLR-Leiterin von „SOLIS100“. (red.)



Kein Handy, kein Außenkontakt. Während der Studie galten klare Regeln für die Probanden.
Foto: Göllnitz

Seit über 20 Jahren in Troisdorf



GOLD UND SILBER ANKAUF
Sofortige Barauszahlung
Fragen Sie uns – Verkaufen Sie ihr Gold
nicht ohne Vergleichsangebot!
VERGLEICH MACHT REICH!

**Für Goldankauf bitte
einen Termin vereinbaren!**
Infos unter: **02241 - 9744761**

**Betriebsferien vom 27. Juli bis
einschließlich 17. August 2026.**

Altgold-Silber-Platin-Barren-Münzen-Besteck
Medaillen und Zahngold (auch mit Zähnen)
Ankauf von versilbertem Besteck (80 / 90 / 100 Auflage)
Ankauf von Marken-Uhren

Gerne Hausbesuche nach Terminvereinbarung! Kein Weg ist mir zu weit!

Kölner Straße 86 (gegenüber der Kreissparkasse) • Telefon: 02241/9744761

Neue Öffnungszeiten:
Mo. - Fr. 09.30-13.00 Uhr und 14.00-16.30 Uhr
Sa. 10.00-14.00 Uhr
Termine nur nach Vereinbarung

Schürreskarren voraus!



Gruppenfoto aller teilnehmenden Karren im Doppelort





HIER ONLINE LESEN



OP JÖCK PORZ GEHT IN DIE NÄCHSTE RUNDE!

Sie haben einen Veranstaltungstermin für Porz?
Dann schicken Sie uns Ihre Termine **bis zum 04.09.**
an: redaktion@rautenberg.media
Stichwort: **Op Jöck Porz**
Wir freuen uns auf Ihre Einsendungen!

Ensen-Westhoven - 70 Jahre Rennen, neun selbst gebaute Karren und rund 150 Menschen, die jedes Jahr gemeinsam anpacken: „Es ist ein Zusammentreffen aus dem Ort“, so Organisator André Sielaff. Und vielleicht ist das Schürreskarrenrennen bald wieder Teil von noch mehr: „Nächstes Jahr wollen wir vielleicht die Kirmes im Ort aufleben lassen.“

1956 wurde das Schürreskarrenrennen erstmals veranstaltet. Einer der Gründer war damals aus dem Ort. André Sielaff ist seit vielen Jahren mit dabei. Heute gehört er zu den Organisatoren. Für ihn ist klar, warum die Veranstaltung nach sieben Jahrzehnten noch immer Menschen zusammenbringt: „Diese Tradition darf nicht untergehen.“

Neun Schürreskarren gehen in diesem Jahr an den Start. Jeder Karren wird selbst gebaut und gestaltet. „Wir wollen jedes Jahr etwas Neues machen und kreativ sein.“ Drei bis vier Wochenenden dauert die Vorbereitung. Zunächst werden Ideen gesammelt, dann wird gebaut, geschraubt und dekoriert. Das aktuelle Motto der Karre von André Sielaff lautet „Zurück in die Zukunft“.

Was genau eine Schürreskarre ausmacht, zeigt sich beim Rennen besonders gut. Traditionell ist sie ein einrädriger Handkarren, der über zwei lange Griffe geführt wird. Das Rad trägt den Karren vorne, während die Fahrer ihn über Gewichtsverlagerung und die Griffe ausbalancieren. Beim Rennen kommt es deshalb auf Geschick und Koordination an. „Das Wippen, die Kurven und das Balancieren - das ist die Herausforderung.“ Zumindest früher, denn heute sind viele der in Ensen-Westhoven teilnehmenden Karren schon mit vier Rädern ausgestattet.

Die Strecke führt durch Ensen und Westhoven und damit mitten durch den Ort. Ein wichtiger Bestandteil sind die sieben sogenannten „Tankstellen“. Sie sind Treffpunkte entlang der Strecke, an denen sich Teilnehmer und Zuschauer begegnen. „Es ist ein Zusammentreffen aus dem Ort.“ Vereine, wie die Bürgervereinigung Ensen-Westhoven, Freunde und Nachbarn kommen zusammen und sorgen für die notwendige Verpflegung entlang der Strecke.

Am Rheinkilometer 681 beginnt das Rennen, Ende ist am Engels-hof. Ein Posaunenchor begleitet

das Geschehen musikalisch. So entsteht eine besondere Atmosphäre: Die Karren rollen durch die Straßen, an den „Tankstellen“ wird angefeuert und gefeiert, und überall trifft man bekannte Gesichter. Neben dem Rennen selbst steht auch die Kreativität im Mittelpunkt.

„Die schönste Karre“ ist für viele Teilnehmer mindestens genauso wichtig wie die Geschwindigkeit. Alle neun Karren sind Unikate und werden passend zum jeweiligen Thema gestaltet.

Rund 150 Menschen sind an der Vorbereitung und Durchführung beteiligt. Das Rennen ist privat organisiert und lebt von der Unterstützung aus dem Ort. „Freunde, Nachbarn und ortsansässige Vereine - viele machen mit.“



Organisator André Silaff und seine diesjährige Karre

Puzzletisch
im Bürgerzentrum

Finkenberg - Das Bürgerzentrum Finkenberg, Stresemannstraße 6a, hat einen neuen Puzzletisch als offenes Angebot für alle Generationen installiert. Während der Öffnungszeiten

können Besucher*innen jederzeit Platz nehmen und gemeinsam an einem Puzzle weiterarbeiten. Eine Anmeldung ist nicht nötig. (red.)

Spielenachmittag im
Bürgerzentrum Finkenberg

Finkenberg - Am Mittwoch, 19. August, findet im Bürgerzentrum Finkenberg, Stresemannstraße 6a,

zwischen 14 und 16:30 Uhr ein Spielenachmittag für Jung und Alt statt. (red.)

Kartenverkauf zu Alexianer-
Sommerkonzert

Ensen - Irish Folk und bekannte Klassiker spielt Jeff Collins am Sonntag, 20. September, beim Alexianer-Sommerkonzert. Das Konzert beginnt am Nachmittag. Einlass ist ab 15 Uhr. Zum Konzert wird gegrillt. Zudem

gibt es kühle Getränke. Speisen und Getränke sind nicht im Eintrittspreis enthalten. Der Eintritt kostet 10 Euro. Karten können bestellt werden: veranstaltung-koeln@alexianer.de oder 02203 3691 11121. (red.)

WIR HABEN GEÖFFNET!

**Uhrmacher
Goldschmiede**

SERVICE • REPARATUR • INSTANDSETZUNG

unsere Uhrmacher sind zertifiziert z.B. für:

CERTINA

CALVIN KLEIN

JAEGGER-LECOULTRE

RADO

TISSOT

MIDO

LONGINES

BAUME & MERCIER

IWC

OMEGA

ALTGOLD IST BARGELD
Wir kaufen Ihre alten Schätzchen!

3.226 € bezahlt	734 € bezahlt	6000 € bezahlt	2.753 € bezahlt	6.380 € bezahlt

Altgold • Zahngold • Schmuck • Tafelsilber
Goldmünzen • Silberbesteck • Silber • Luxusuhren

Hoher Goldkurs - Verkauf lohnt sich jetzt

Seit 1908

Lindenberg

nein Juwelier!

TRAURINGSTUDIO

Mo.-Fr. 9:00 - 18:00
Sa. 9:00 - 14:00 Uhr
Hermannstrasse 12
51143 Porz
Tel. 02203/951331



ELEKTRO BECKER MEISTERBETRIEB

- Elektrische Licht-, Kraft-, Telefon-, SAT-Anlagen
- E-Check
- Thermografiemessungen
- EDV-Verkabelung

Elektro Becker GmbH

Hauptstraße 345 · 51143 Köln (Porz)
Tel. 0 22 03 / 547 52 · Fax 0 22 03 / 555 34
info@elektrobecker.net · www.elektrobecker.net

BEDACHUNGEN Michael Siefer Dachdeckermeister

**Fachbetrieb für Dach-, Wand-
und Abdichtungstechnik**

Neusser Str. 39 · 51145 Köln
Telefon 0 22 03 / 10 47 - 6 27
Telefax 0 22 03 / 10 47 - 7 24
E-Mail: Michael.Siefer@t-online.de

Ferienfreizeit ab 13 Jahren

Porz-Mitte - Das Jugendbüro der Evangelischen Kirche richtet vom 19. bis 22. Oktober ein Ferienprogramm aus. Eine Teilnahme ist ab 13 Jahren möglich. Auf dem Programm stehen Aktivitäten und Ausflüge, etwa zum Haus der Geschichte in Bonn. Die Teilnahme kostet 16 Euro. Anmeldungen sind online möglich: kirche-porz.de/freizeiten-reisen/komm-mal-raus (red.)

Veranstaltungen im Forum „mittendrin“

Porz-Mitte - Das Forum „mittendrin“, Friedrich-Ebert-Platz 3, der katholische Kirche bietet regelmäßig Veranstaltungen an. Am Mittwoch, 9. September, ab 17 Uhr steht der nächste „Spirit-Talk“ auf dem Programm. Die offene Gesprächsrunde im geschützten Raum widmet sich dann den Fragen „Gibt es in meiner Glaubensvorstellung die Hölle?“, „Können alle Menschen in den Himmel kommen?“ und „Braucht Gott oder der Mensch die Hölle?“. Gastgebende sind Alice Seufert und Monika Hoppe. Eine Anmeldung ist nicht erforderlich.

Am 17. September findet ab 18 Uhr ein offener Skatabend der Kolpingfamilie Porz statt.

Am Folgetag, Freitag, 18. September, findet um 16 Uhr eine Lesung unter dem Titel „Einmal um die Welt“ statt. Im Jahr 2019 hat sich Trudi Arlau als frisch gebackene Rentnerin einen Lebenstraum erfüllt: Von Januar bis April und ein paar Tage im Juli ging es ganz allein rund um die Welt. Während Ihrer Reise hat sie Tagebücher geführt. Ihr Buch „Alte Schachtel reist allein um die Welt und findet sich selbst“ ist ein Mutmachbuch für alle, die den gleichen Traum wie Trudi haben. Die Lesung ist kostenfrei. Das Buch kann nach der Veranstaltung erworben werden. (red.)

Fest zu 50 Jahren Wohnanlage

Porz-Mitte - Vor 50 Jahren wurde die damals von der Solo Bau errichtete Wohnanlage Josefstraße 56-62 fertiggestellt und bezogen. Dieses Jubiläum feiern die Bewohnenden mit einem Sommerfest am Samstag, 22. August, von 15 bis etwa 22 Uhr auf dem Parkplatz der Wohnanlage am Deutzer Weg. Das Festkomitee hat ein Programm zusammengestellt. (red.)

Neugestaltung

Umgestaltung

Garten- u. Jahrespflege

Steinreinigung

Winterdienst

GartenService

ALEX HELGERT

☎ 0170 / 880 28 57

Arndtstraße 11, 53859 Niederkassel
gartenservice-helgert@hotmail.com

Neugestaltung der Grünanlage

Poll - Bereits im Juni 2025 hat die Bezirksvertretung Porz die Umgestaltung der Grünanlage und Spielfläche im Forst beschlossen. Für die Bauarbeiten ist die Grünanlage nun seit dieser Woche gesperrt. Die Arbeiten sollen voraussichtlich im Herbst abgeschlossen sein, so die Stadt. Die vorhandene Anlage soll mit

verschiedenen Angeboten aufgewertet werden. Auch deshalb, weil bislang außer einem Basketballfeld keine Spielmöglichkeiten vorhanden seien, heißt es. Zudem sei durch die neue Wohnbebauung auf der anderen Seite der Siegburger Straße ein zusätzlicher Bedarf an Spielflächen und Erholungsräumen entstanden,

so die Stadt weiter. Geplant sind eine Sanierung und ein Neuausbau von Wegen, die Einrichtung ergänzender Ausstattungselemente, wie Sitzmöglichkeiten, einem Bouleplatz und einer Tischtennisplatte. Zudem soll eine „Spielinseln“ mit inklusiven Spielgeräten, wie einem Kegelspiel und einer Kugelbahn,

entstehen. Ebenfalls installiert wird eine neue Kletteranlage mit Kletterwänden und Rutsche. Die neuen Geräte seien zusammen mit den Kindern der angrenzenden Grundschule Auf dem Sandberg ausgewählt und entwickelt worden, heißt es. (red.)

Schürreskarrenrennen

Zündorf - Die Gemeinschaft der Zündorfer Ortsvereine von 1975 (GZO) veranstaltet am Sonntag, 13. September, nach dem Gottesdienst in der Kirche St. Mariae Geburt ihr traditionelles Schürreskarrenrennen „Rund um den Nepomuk“. Dazu sind Zündorfer Vereine und andere Gruppierung aus Zün-

dorf aufgerufen, eine Schürreskarre zu bauen, zu schmücken und am Rennen teilzunehmen. Voraussetzung sind ein Rad, ein Fahrgast und ein Schieber. Auf dem Umzugsweg sollen die örtliche Gastronomie, Vereine und Organisationen als „Tankstellen“ für Erfrischungen fungieren. Eine Jury bestehend

aus Pfarrer Rolf Theobold von der evangelischen Kirche und Diakon Mathias Gill von der katholische Kirche wird die Schürreskarren, Kostüme und das Ergebnis der auf dem Umzugsweg gestellten Aufgaben bewerten. Auf die drei bestplatzierten Gruppierungen warten Preise. Beginn ist um 12 Uhr an der Ecke

Hauptstraße/Am Courts Garten. Auf dem Marktplatz erfolgt die Siegerehrung. Anmeldung und Fragen können an folgende Kontakte gerichtet werden: Vorsitzender der GOZ: 0170 3700016: Geschäftsführer der GZ: 0175 596250. Mail an gzo-info@zuendorfer-ortsvereine.de (red.)

Stadt Köln öffnet Schulhöfe in den Sommerferien

Stadtbezirk Porz - Die Stadt Köln öffnet seit dem 20. Juli in allen Stadtbezirken auch während der Sommerferien geeignete Schulhöfe, um Kindern und Jugendlichen bis zu einem Alter von 18 Jahren wohnortnahe Bewegungs- und Begegnungsmöglichkeiten zu bieten. Entsprechend ausgewiesene Schulhöfe können täglich ab 10 Uhr bis 19 Uhr außerhalb der schulischen Nutzungszeiten genutzt werden. Die Schulhöfe könnten als Treffpunkte für die Kinder und Jugendlichen, dienen heißt es. Nicht erlaubt sind das Mitbringen oder Nutzen von Alkohol und andere gesundheitsschädliche Substanzen, Waffen und E-Bikes, E-Rollern oder Motorrädern. Die Aufsichtspflicht über Kinder und Jugendliche liege ausschließlich bei den Erziehungsberechtigten, so die Stadt. Die Benutzungsordnung werde an den Schultoren der Schulen zunächst provisorisch ausgehängt, heißt es weiter. Später sollen diese Aushänge durch Metallschilder ersetzt werden.

Hierfür würden vom Rat zur Verfügung gestellte Finanzmittel eingesetzt. Im Stadtbezirk Porz werden die Schulhöfe der der Gemeinschafts-

grundschule Adolph-Kolping-Straße, Adolph-Kolping-Straße 41, in Wahn, der Friedrich-List-Grundschule, Breitenbachstraße 2, in Gremberghoven,

der Heideschule, Neue Heide 25-27, in Wahnheide und der Lise-Meitner-Gesamtschule, Stresemannstraße 15, in Finkenberghoven, geöffnet. (red.)



Bergische Kaffeetafel

Maislabyrinth
Bauernhof-Entdecker-Quiz

Bauernlädchen

REGIONALES
ERLEBEN UND GENIESSEN

Bauerngut Schiefelbusch
Tel.: 02205 / 83554

Do+Fr	08.30 - 18.00 Uhr
Sa	08.30 - 17.00 Uhr
So+Feiertag	12.30 - 17.30 Uhr

Bauerngut Schiefelbusch im Sülztal
Tel.: 02205 / 9196375

Di-Fr	09.00 - 18.00 Uhr
Sa	09.00 - 16.00 Uhr

Bauerngut Schiefelbusch
Tel.: 02205 / 9196375

Do+Fr	09.00 - 17.00 Uhr
Sa	09.00 - 17.00 Uhr
So+Feiertag	12.30 - 17.30 Uhr

Öffnungszeiten des Cafés:

Do+Fr	ToGo
Sa	09.00 - 17.00 Uhr
So+Feiertag	12.30 - 17.30 Uhr

www.bauerngut-schiefelbusch.de

Produkte aus eigener Herstellung

Bauerngut Schiefelbusch

Schiefelbusch 3
53797 Lohmar • 02205 / 8 35 54

Sülzau 1
53797 Lohmar • 02205 / 91 96 375



Service hat einen Namen

Schmitz GMBH
in Porz

- NW und GW
- HU/AU täglich
- Finanzierung und Leasing
- Reparatur aller Marken

- Unfallinstandsetzung
- Autoglas-Instandsetzung
- KFZ-Versicherung

Kaiserstraße 127 • 51145 Köln • Telefon 0 22 03 – 36 97 80
www.auto-schmitz-porz.de



Seit 1986 für Sie vor Ort!

Ihr CITROËN-, DS-Automobiles- und MAZDA-Partner.
Exklusiv im rechtsrheinischen Köln!



Exkursion zu Wiesen und Heiden

Eil - Am Samstag, 22. August, lädt das Umweltbildungszentrum Gut Leidenhausen Interessierte von 9 bis 12:30 Uhr zur Exkursion „Blühende Weiden, Wiesen und Heiden“ ein. Während der Exkursion stellt Referent Dirk Ferber verschiedene blühende Wildpflanzen vor, die entlang des Wanderweges gut zu entdecken sind.

Ein weiterer Schwerpunkt liegt auf verschiedenen Pflegemaßnahmen und deren Auswirkungen auf Lebensräume, Flora und Fauna. Treffpunkt ist der Parkplatz „Kirchsiefen“ an der Flughafenstraße. Die Teilnahme an der Exkursion ist kostenlos. Spenden sind willkommen. Um Anmeldung wird gebeten: 02203 9800541 oder info@gut-leidenhausen.de (red.)



**Du zählst Deine Schritte -
wir bezahlen Geld dafür...**



**...bring den
Leserinnen und
Lesern mit**

Porz am MONTAG
...denn wir sind Porz!

Freude ins Haus!

Wenn Du mindestens
13 Jahre alt bist,
scan den QR-Code
und bewirb Dich.



REGIO

pünktlich • zielgerichtet • lokal
PRESSE VERTRIEB GmbH

Die Zeitungszustellgesellschaft der **RAUTENBERG MEDIA KG**

Treffen für alte Traktoren

Zündorf - Am Samstag, 5. September, findet ab 10 Uhr das fünfte Zündorfer Traktortreffen für historische Traktoren statt. Los geht es um 10 Uhr an der Scheune Broicher, Wahner Straße 99. Anmeldeschluss ist der 28. August. Teilnehmende können sich per E-Mail melden: landhaus_zuendorf@gmx.de (red.)

Konzert in der Klosterkapelle

Zündorf - Am Sonntag, 13. September, tritt das Duo Barthœmer in der Zündorfer Klosterkapelle, Gütergasse 33, auf. Die Kölner Folk-Formation aus Astrid Barth (Gesang) und Phillip Roemer (Gesang und Gitarren) spielt Vertonungen von Erich Kästner und weiteren Dichtern sowie eigene Lieder. Los geht es um 19 Uhr. (red.)

Termin zum Blutspenden

Porz-Mitte - Am Mittwoch, 26. August, findet das nächste öffentliche Blutspenden im Stadtgymnasium, Humboldtstraße 2-8, statt - ausgerichtet von der Porzer Ortsgruppe des Deutschen Roten Kreuzes. Gespendet werden kann zwischen 15 und 19 Uhr. Das Rote Kreuz empfiehlt vor der Blutspende ausreichend zu trinken, nicht mit leerem Magen zur Blutspende zu kommen und körperliche Höchstleistungen direkt nach der Spende zu vermeiden. (red.)

LOTTIS
SOMMER-MALWETTBEWERB



Mein schönster Sommer



LUST, KREATIV ZU WERDEN?

BIST DU ZWISCHEN 4 UND 12 JAHRE ALT? DANN MALE DEIN SCHÖNSTES FERIENERLEBNIS UND SCHICKE LOTTI DEIN BILD – GEMEINSAM MIT EINEM ERWACHSENEN AUS DEINER FAMILIE.



Teilnahme ausschließlich
online unter
[rautenberg.media/
gewinnspiel](https://rautenberg.media/gewinnspiel)



Veranstalter: RAUTENBERG MEDIA KG,
Kasinostraße 28-30, 53840 Troisdorf.
Teilnahme nur durch Erziehungsberechtigte ab 18 Jahren.
Teilnahme kostenlos. Wohnsitz in Deutschland.
Gewinn: [2x 200 € / 4x 50 € / 6x 33 €] per Überweisung.
Vollständige Teilnahmebedingungen & Datenschutzhinweise online. Rechtsweg ausgeschlossen.

Einsendeschluss: 1.9.2026, 23:59 Uhr.

Gewinner werden nach den NRW-Ferien verlost
und per E-Mail benachrichtigt.

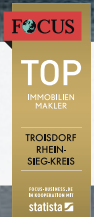
zu gewinnen gibt es:

- 1. Preis
2x 200 €
- 2. Preis
4x 50 €
- 3. Preis
6x 33 €



SIEGER & SIEGER

Immobilienexperten



Das gibt's nur bei uns: Rundum-sorglos-Paket statt Verkaufs-Stress

Eine Immobilie verkaufen — das klingt erstmal nach: Foto machen, inserieren, Käufer finden, fertig. Wer das schon mal versucht hat, weiß: Weit gefehlt. Zwischen erstem Gedanken und Notartermin liegen gefühlt tausend kleine Aufgaben, die alle ineinandergreifen müssen. Genau deshalb haben wir bei Sieger & Sieger Immobilien unsere Inklusivservices ins Leben gerufen — damit Sie sich um nichts kümmern müssen außer um die Frage, wohin mit dem Erlös.

Individuell statt von der Stange

Standardisierte Abläufe? Nicht bei uns. Jede Immobilie hat ihre eigene Geschichte, jeder Eigentümer seine eigene Situation. Deshalb stimmen wir alle Schritte individuell auf Ihr Objekt ab — von der ersten Bewertung bis zur Schlüsselübergabe. Wir bündeln die vielen Einzelaufgaben eines Immobilienverkaufs zu einem klar strukturierten Ablauf, in dem alles sinnvoll aufeinander aufbaut. Kein Hin und Her, kein „wer macht jetzt was“ — sondern ein roter Faden vom Anfang bis zum Ende.

Der richtige Preis: Keine Mondzahlen, keine Schnäppchen

Alles steht und fällt mit der Wertermittlung. Zu hoch angesetzt — die Immobilie bleibt liegen. Zu niedrig — Sie verschenken bares Geld. Wir bewerten Ihre Immobilie anhand aktueller Marktdaten, Lage und objektspezifischer Merkmale. Fundiert, realistisch, ehrlich. Das ist die Grundlage für alles, was danach kommt.

Im besten Licht: Virtuelles Homestaging und 3D-Touren

Heute reichen drei Fotos und ein Inserat nicht mehr. Wir bereiten Ihre Immobilie so auf, dass sie wirklich auffällt: virtuelles Homestaging gehört bei uns zum Standard, auf Wunsch ergänzen wir das vor Ort durch klassisches Homestaging. Dazu kommen digitale Rundgänge und 3D-Visualisierungen, mit denen Interessenten Ihre Immobilie schon vom Sofa aus erleben können. Das Ergebnis: gezieltere Anfragen, weniger Besichtigungstourismus und ein deutlich strukturierterer Ablauf.

Aus der Vogelperspektive: Drohnenaufnahmen inklusive

Manche Immobilien entfalten ihren Charme erst aus der Luft. Der schöne Garten, die ruhige Lage, das großzügige Grundstück — Drohnenaufnahmen zeigen Lage und Umfeld im Gesamtzusammenhang und machen wichtige Merkmale auf einen Blick nachvollziehbar. Bei uns gehören sie fest zur Vermarktung dazu, nicht als teures Extra.

☎ 02241 77 34 9 ✉ info@sieger-sieger.de 🌐 [sieger-sieger.de](https://www.sieger-sieger.de)

Energieausweis? Übernehmen wir.

Ohne Energieausweis kein Verkauf — und das nervt. Wir planen die Erstellung frühzeitig ein, stellen den Kontakt zu qualifizierten Energieberatern her und koordinieren alle notwendigen Schritte von der Datenerhebung bis zum fertigen Dokument. Sie bekommen das Ergebnis, wir kümmern uns um den Weg dorthin.

Kleine Schönheitskuren mit großer Wirkung

Manchmal entscheiden ein paar Handgriffe darüber, ob eine Immobilie sich gut oder hervorragend verkauft. Streichen, ausbessern, modernisieren — wenn solche Maßnahmen sinnvoll sind, vermitteln wir erfahrene Handwerksbetriebe aus unserem Netzwerk und helfen bei der Abstimmung. So werden notwendige Arbeiten strukturiert umgesetzt, ohne dass Sie sich selbst durch fünf Angebote wühlen müssen.

Entrümpelung und Umzug: Wir packen mit an

Hausrat, Möbel, Sperrgut — gerade bei Erbschaften oder nach langen Wohnjahren kommt da einiges zusammen. Wir unterstützen Sie bei der Planung von Räumung und Umzug, koordinieren die Abwicklung und greifen auf bewährte Partner zurück. Sie behalten den Überblick, wir die Logistik.

Komplizierte Fragen? Wir bringen die richtigen Leute zusammen

Erbe, Schenkung, steueroptimierter Verkauf — Themen, bei denen man sich schnell verheddert. Wir unterstützen Sie bei allen rechtlichen und steuerlichen Fragen rund um Ihre Immobilie und stimmen uns bei Bedarf direkt mit Ihrem Steuerberater oder Anwalt ab. Sie müssen nicht selbst Vermittler zwischen drei Fachleuten spielen — das übernehmen wir.

Verkaufen, ohne ausziehen? Geht auch.

Sie möchten Ihre Immobilie verkaufen, aber nicht ausziehen? Auch dafür gibt's mittlerweile spannende Modelle. Wir prüfen gemeinsam mit Ihnen, was zu Ihrer persönlichen Situation und den wirtschaftlichen Rahmenbedingungen passt — und schaffen so die Grundlage für eine wirklich informierte Entscheidung. Kein Verkaufsdruck, sondern echte Beratung.

Unser Fazit

Beim Immobilienverkauf gibt's tausend Stellschrauben — und genau deshalb übernehmen wir sie alle. Von der Wertermittlung über die Vermarktung bis zur Schlüsselübergabe greifen unsere Inklusivservices ineinander wie ein gut geöltes Uhrwerk. Sie bringen die Immobilie mit, wir bringen den Rest. Versprochen.



Kontaktieren Sie uns – wir begleiten Sie persönlich.

- ☎ 02241 77349
- ✉ info@sieger-sieger.de
- 🌐 www.sieger-sieger.de
- 🏠 Sieger & Sieger Immobilien GmbH
Kölner Straße 23
53840 Troisdorf

Hinweise:
In diesem Text wird aus Gründen der besseren Lesbarkeit das generische Maskulinum verwendet. Weibliche und anderweitige Geschlechteridentitäten werden dabei ausdrücklich mitgemeint, soweit es für die Aussage erforderlich ist.

Rechtlicher Hinweis:
Dieser Beitrag stellt keine Steuer- oder Rechtsberatung im Einzelfall dar. Bitte lassen Sie die Sachverhalte in Ihrem konkreten Einzelfall von einem Rechtsanwalt und/oder Steuerberater klären.



Kapellenbitz 7 | 51145 Köln
www.langel-dach.de
info@langel-dach.de
Tel.: 02203 - 32926

Dachdeckermeister
Klempnermeister

LANGEL

Dach-, Wand-, Abdichtungs-
und Klempnerei GmbH

QUALITÄT GANZ OBEN!

Steildach
Flachdach
Klempnerarbeiten
Dachfenster
Solartechnik
Fassadentechnik
Balkonabdichtungen
Reparaturservice

LEUGERMANN
Apotheken

Kostenlose Telefonnummer

0800 - 2 766 266

Mit kostenlosem Liefersdienst



Porz
am
MONTAG

KULTUR

ONLINE:

PORZ-AM-MONTAG.DE

Porz
am
MONTAG

GESUNDHEIT

ONLINE:

PORZ-AM-MONTAG.DE

Zweimal Kanalarbeiten

Eil - Die Stadtentwässerungsbetriebe (StEB) Köln tauschen seit dem 10. August an der Theodor-Heuss-Straße, auf Höhe Frankfurter Straße, ein Teilstück eines vorhandenen Mischwasserkanals aus. Die Baumaßnahme wird in offener Bauweise und in Abschnitten bis zum 21. August ausgeführt.

Für die Maßnahme ist eine Sperrung der Theodor-Heuss-Straße von der Frankfurter Straße aus kommend bis zur Neuen Eiler Straße notwendig. Die Abbiegefahrspuren von der Neuen Eiler Straße auf die Theodor-Heuss-Straße sind ab der Einfahrt des Toyota-Autohauses gesperrt. Auf der Theodor-Heuss-Straße ist eine Einbahnstraßenregelung eingerichtet. Eine Umleitung ist ausgeschildert.

Ebenfalls seit dem 10. August finden an der Friedrich-Naumann-Straße, auf Höhe der Kleingartenanlage, Arbeiten an einem neuen Regenwasserkanal statt. Die Baumaßnahme dient zur Erschließung des Stichwegs in Richtung Heumarer Straße und wird in offener Bauweise sowie in Abschnitten bis zum 30. April 2027 ausgeführt. Der Durchgangsverkehr wird bis zur Baustelle aufrechterhalten. Im unmittelbaren Baustellenbereich ist eine Vollsperrung notwendig. Für die dauerhafte Zugänglichkeit der Kleingartenanlage „Theodor-Heuss-Str. e.V.“ sei eine Umleitung eingerichtet und ausgeschildert, heißt es. Auch Zufahrten für Feuerwehr und Rettungsfahrzeuge seien gewährleistet. (red.)

Wanderung zu Artenvielfalt

Stadtbezirk Porz - Der Kölner Eifelverein zeigt bei sieben Wanderungen von Juli bis Oktober Möglichkeiten auf, wie sich Menschen am Kampf gegen den Verlust der Artenvielfalt beteiligen können.

Am 17. September findet eine Wanderung zu Bienenweide, Obst-arboretum und Beispielen neuen Gärtnerns am Gut Leidenhausen

statt. Treffpunkt ist um 14 Uhr an der Haltestelle „Königsforst“. Eine Anmeldung unter 0221 5992387 ist erwünscht. Gäste sind willkommen. Sie können das Wandern mit dem Kölner Eifelverein kostenlos ausprobieren. Details zu den Wanderungen sind online abrufbar: www.koelner-eifelverein.de (red.)

Kabarett-Ensemble im Rathausaal

Porz-Mitte - Das Kölner Kabarett-Ensemble „Medden us dem Lewe“ gastiert mit seinem Programm „He jet un do jet“ am Freitag, 18. September, ab 20 Uhr im Rathausaal, Alfred-Moritz-Platz 1. Karten gibt

es im Vorverkauf und an der Tageskasse. Das zweieinhalbstündige Programm bietet Satire, Komik und handgemachte Live-Musik. www.rathausaal-porz.de (red.)

Sommerfest mit Jubiläum



Wahnheide - Der Bauspielplatz Senkelsgraben, Jürgen-Schumann-Weg 1, feiert am Samstag, 29. August, ab 14 Uhr sein Sommerfest. Gefei-ert wird zusammen mit der Karnevalsgemeinschaft Heider Wildsäue, die das 50. Jahr ihres Bestehens begeht.

Das Programm beinhaltet ein Bühnenprogramm, einen DJ, einen Spiele-Parcours, zudem gibt es Kulinarisches. Die Freiwillige Feuerwehr Löschgruppe Wahn-Heide-Lind ist ebenfalls vor Ort und präsentiert ihre Arbeit. (red.)

Zumba für Senior*innen



Finkenberg - Das Bürgerzentrum Finkenberg bietet einen speziellen Zumba Kurs für Senior*innen an. Unter fachlicher Anleitung wird jeden Mittwoch von 9 bis 10 Uhr

ein aktives Training, das auf die Bedürfnisse älterer Menschen zugeschnitten ist, angeboten. Die Kosten pro Einheit betragen zwei Euro. (red.)

Anzeige

Balsamico in Porz-Grengel:
Ab dem 18.08. auch mittags geöffnet!



(Grengel) Wer das Balsamico in Köln-Porz-Grengel besucht, erlebt weit mehr als ein klassisches italienisches Restaurant. Hinter dem beliebten Familienbetrieb steht die Familie Cannelonga, die mit Leidenschaft, Herzlichkeit und einer tief verwurzelten italienischen Esskultur ihre Gäste begeistert. Das Restaurant verbindet authentische Küche mit familiärer Atmosphäre - und genau das macht seinen besonderen Charme aus. Die Küche legt Wert auf frische Zutaten und klassische italienische Spezialitäten und hat ab dem 18.08.2026 auch mittags,

von 12:00 Uhr bis 14:30 Uhr für Gäste geöffnet. Ein besonderes Markenzeichen des Restaurants ist der Originale Steinofen und die regelmäßig wechselnden Aktionen. Zum Beispiel 1Kg Gambas, 2 Beilagensalate und 2 Gläser Prosecco für 49,90€ ; Der „Pizza-Himmel“ für zwei : 2 hausgemachte Panzerotti, 2 Pizzen nach Wahl und 0,5l Hauswein für 2 Personen 44,90€, um zwei Angebote hervorzuheben. Ob saisonale Spezialitäten oder traditionelle Gerichte aus verschiedenen Regionen Italiens, im Balsamico wird Abwechslung großgeschrieben.

Viele dieser Aktionen basieren auf Original-Familienrezepten, die den authentischen Geschmack Italiens auf den Teller bringen. Familie Cannelonga versteht Gastronomie als gelebte Gastfreundschaft. Jeder Gast soll sich willkommen fühlen - ganz gleich, ob beim gemütlichen Abendessen zu zweit, beim Familienfest oder beim Treffen mit Freunden. Diese persönliche Note, gepaart mit einer hochwertigen Küche, machen das Balsamico zu einer festen Größe in Porz. Wer original italienische Küche, herzliche Gastfreundschaft und kulinarische Überraschungen sucht,

findet im Balsamico den idealen Ort. Familie Cannelonga beweist, dass echte italienische Lebensfreude nicht nur in den Rezepten steckt, sondern vor allem in der Art, wie Gäste empfangen und verwöhnt werden. **Ab dem 18.08.2026 empfängt Sie Familie Cannelonga zu neuen Öffnungszeiten:**
Dienstag bis Freitag: 12:00-14:30 Uhr + 17:00-22:00 Uhr
Samstag: 17:00-22:00 Uhr
Sonntag: 16:00-21:00 Uhr
Montag: Ruhetag
Balsamico Ristorante
Akazienweg 39, 51147 Köln
02203 1862940



Rechtsanwälte in Bürogemeinschaft



**Michael
Gödde**

- Familienrecht
- Arbeitsrecht
- Mietrecht
- Reiserecht
- Verkehrsrecht
- Inkassorecht



**Christine
Priefert**

- Familienrecht
- Erbrecht
- Beratung auch
in polnischer
Sprache

www.rechtsanwalt-goedde.de

Eichendorffstraße 25 | 51147 Köln (Porz-Grenzel)
Telefon: 0 22 03 / 99 82 67 | Fax: 0 22 03 / 99 82 68
E-Mail: kontakt@rechtsanwalt-goedde.de | kontakt@rechtsanwaeltin-priefert.de

Bürozeiten: 9.00-13.00 Uhr, 15.00-18.00 Uhr
Termine nach Vereinbarung

Neue Apotheke in Terminal 1

Grenzel - In Terminal 1 vom Flughafen Köln/Bonn gibt es wieder eine Apotheke. Neben dem klassischen Angebot setzt diese auch auf moderne Services wie einen Verkaufs- und Abholautomaten, der rund um die Uhr verfügbar ist. Die Apotheke selbst ist an sieben Tagen in der Woche, jeweils von 9 bis 19 Uhr geöffnet - auch an Feiertagen. (red.)

Sommerfest

Wahn - Die Karnevalist*innen der Große Porzer KG Rot-Weiß richtet ab Freitag, 28. August, drei Tage lang bis sonntags ihr Sommerfest auf dem Parkplatz an der Kirche St. Aegidius aus. Am Sonntag ist Familientag. Auf dem Programm steht auch Live-Musik. Am Freitag spielt etwa die Band Kaschämm. (red.)

Anzeige

Schülerausstellung unter freiem Himmel: „Art meets Wave“ im AGGUA-Freibad

Was im Kunstunterricht der Europaschule Troisdorf und des Heinrich-Böll-Gymnasiums entstanden ist, verdient ein großes Publikum: Unter dem Motto „Art meets Wave“ gibt das AGGUA kreativen Schülerinnen und Schülern eine außergewöhnliche Bühne. 46 großformatige Banner zeigen im Freibad eine „Best of“-Auswahl von Schülerarbeiten aus verschiedenen Jahrgängen. Die Ausstellung wird bis zum Ende der Freibadsaison zu sehen sein.

Von Aquarell bis Zeichnungen

Die Bandbreite der ausgestellten Arbeiten ist groß - und immer wieder taucht darin das Element auf, das in einem Freibad kaum passender sein könnte: Wasser. Zu sehen sind Landschaften und Wasserfälle in Aquarell und Acryl, feine Zeichnungen von Pflanzen und Früchten sowie besondere Techniken wie Kratzbilder oder Bilder aus dem Bereich Pop Art. Die Werke sind farbtintensiv, künstlerisch anspruchsvoll und auf den



großformatigen Bannern garantiert nicht zu übersehen. Begleitet wurde das Schulprojekt von Kunstkuratorin Heike Kirchhoff von Studio HK. Sie stand den Schülerinnen und Schülern mit Rat und Tat zur Seite.

Bühne für junge Talente

Die Ausstellung gehört zur Reihe „Art meets Wave“, mit der das AGGUA Freizeit und Kunst zusammenbringt. Dabei geht es auch darum, jungen Kreativen Raum zu geben, ihr Können auch außerhalb von Schule und Kunstunterricht zu präsentieren. Nach dem Design-

Wettbewerb, bei dem junge Talente eigene Entwürfe für eine AGGUA Fashion-Kollektion entwickelt und bei einem Catwalk im Freibad präsentiert hatten, rückt nun die bildende Kunst in den Mittelpunkt. Übrigens: Das Gewinner-Design des Wettbewerbs - bestehend aus Strandtuch, T-Shirt und Beutel - ist nun auch im AGGUA-Shop und in der AGGUA Sauna & Lounge erhältlich.

„In den Arbeiten steckt unglaublich viel Kreativität, Können und Engagement. Das möchten wir

sichtbar machen und den jungen Künstlerinnen und Künstlern die Gelegenheit geben, ihre Werke in der Öffentlichkeit zu zeigen“, sagt AGGUA-Geschäftsführerin Daniela Simon. „Das Freibad ist dafür wie gemacht.“

Wetterfest dank regionalem Sponsor

Unterstützt wird die Ausstellung auch von einem Unternehmen aus der Region: Harald und Marc Hildebrandt von I-Punkt-Werbung aus Siegburg haben die wetterfesten Outdoor-Banner kostenfrei produziert. So können die Kunstwerke während der gesamten Ausstellungsdauer unter freiem Himmel präsentiert werden.

Zum Abschluss der Ausstellung werden die beteiligten Schülerinnen und Schüler am 9. September ab 18 Uhr zu einer selbst geplanten Finissage ins Freibad eingeladen. Weitere Informationen zum Programm werden rechtzeitig bekannt gegeben.

HALLO, ICH BIN LOTTI!
FREU DICH AUF EINE SPANNENDE
GESCHICHTE, EIN TOLLES AUSMALBILD
UND JEDE MENGE SPAß.



Ferien kunterbunt

Zeltabenteuer im Garten

Lina und Leon durften zum ersten Mal allein im Garten zelten. Ihr Papagei Lotti saß aufgeregt auf der Fensterbank und rief immer wieder: „Zelten, zelten, heute wird gezeltet!“

Am Nachmittag kam Opa mit dem großen Zelt unter dem Arm vorbei. Opa zeigte den Kindern, wie man die Stangen zusammensteckt und die Heringe in den Boden schlägt. Lotti flog aufgeregt um das Zelt herum. Nach einer halben Stunde stand das Zelt fertig da und sah richtig gemütlich aus. Lina breitete ihre Kuscheldecke aus und Leon legte seine Taschenlampe griffbereit hin.

Als die Sonne langsam unterging, holte Papa die Feuerschale aus dem Schuppen. Es knisterte und knackte, als das Feuer langsam höher loderte. Lina und Leon suchten sich lange Stöcke aus und wickelten Teigstreifen darum.

Vorsichtig hielten sie das Stockbrot über die Glut, bis es goldbraun war. Es duftete herrlich und alle aßen das warme Brot und erzählten sich Geschichten. Lotti saß auf Opas Schulter und plapperte fröhlich mit.

Als es dunkel wurde, krochen die Kinder in ihre Schlafsäcke und kuschelten sich ein. Zum ersten Mal sollten sie ganz allein draußen im Zelt schlafen. Lotti blieb bei ihnen und setzte sich auf eine kleine Stange am Zelteingang. Plötzlich raschelte es im Gebüsch.

Lina zuckte zusammen. „Hast du das gehört?“, flüsterte sie. Leon nickte und zog die Decke etwas höher. Dann hörten sie ein leises Trippeln, ganz nah am Zelt. „Was ist das nur?“, fragte Leon mit zitternder Stimme.

Da flatterte Lotti auf und flog hinaus in die Dunkelheit. „Keine Angst, keine Angst! Lotti passt auf!“, rief Lotti. Sie flog einmal um das ganze Zelt herum, schaute nach links und nach rechts und rief tapfer in die Nacht hinein, um alle Ungeheuer und Bösewichte zu vertreiben. Nach einer Weile kam sie zurück.

„Alles gut, alles gut!“, verkündete sie. „Nur ein kleiner Igel und zwei neugierige Mäuse. Die wollten mal sehen, was hier los ist.“

Lina und Leon lachten. Vor einem Igel und ein paar Mäusen musste man wirklich keine Angst haben. Beruhigt kuschelten sich die Geschwister wieder in ihre Schlafsäcke. Lotti blieb wachsam auf ihrem Platz sitzen, wie eine kleine bunte Wächterin. Draußen zirpten die Grillen und der Mond schien sanft auf das Zelt.

Lina gähnte. „Das war ein schöner Tag“, murmelte sie. Leon nickte schläfrig. Kurz darauf schliefen beide tief und fest ein, so gut wie noch nie in diesem Sommer. Und Lotti wachte die ganze Nacht über sie, zufrieden und stolz, die beste Beschützerin zu sein, die man sich wünschen konnte.



Gemeinsam handeln: Für eine lebendige Demokratie

Eine lebendige Demokratie zeigt sich ganz besonders in der aktiven Teilhabe der Bürgerinnen und Bürger,

die sich in zahlreichen Vereinen und Initiativen politisch, sozial oder kulturell engagieren. Kurz: Demokratie ist die Grundlage für den gesellschaftlichen Zusammenhalt und das friedliche Zusammenleben in Nordrhein-Westfalen.

In unserem Land gibt es bereits viele beeindruckende ehrenamtliche Projekte und Initiativen, die zur Stärkung unserer Demokratie beitragen. Über sie wollen die Staatskanzlei des Landes Nordrhein-Westfalen und die Nordrhein-Westfalen-Stiftung Naturschutz, Heimat- und Kulturpflege (NRW-Stiftung) informieren und die überzeugendsten Projekte Ende des Jahres 2027 auszeichnen.

Mit innovativen und nachahmenswerten Ideen unsere Demokratie stärken

Gesucht werden Projekte in Nordrhein-Westfalen, die von gemeinnützigen Initiativen, Vereinen, Verbänden

und Stiftungen, gGmbHs und öffentlichen Einrichtungen durchgeführt werden, die sich mit ihrem bürgerschaftlichen Engagement für die Stärkung der Demokratie einsetzen und innovative Wege für eine lebendige Demokratie entwickelt haben.

Was gibt es zu gewinnen?

Aus den eingereichten Projekten werden im Laufe des Jahres 2027 zwölf Projekte ausgewählt und jeweils als „Engagement des Monats“ auf dem Engagement-Portal des Landes sowie den Social-Media-Kanälen bei Instagram und Facebook präsentiert.

Die ausgewählten „Engagements der Monate“ Januar bis Dezember erhalten zudem eine Anerkennung in Höhe von 1.000 Euro und eine Urkunde.

Alle zwölf ausgewählten Projekte haben darüber hinaus die Chance, mit dem Engagementpreis NRW

2027 ausgezeichnet zu werden. Die Preisverleihung findet Ende 2027 statt. Dazu werden alle zwölf „Engagements der Monate“ eingeladen. Die Preisträgerinnen und Preisträger werden im Laufe der Veranstaltung bekannt gegeben.

Wie erfolgt die Auswahl der Engagements der Monate und der Träger des Engagementpreises NRW 2027?

Die Auswahl erfolgt anhand von Kriterien wie Innovationsgrad, Langfristigkeit und Vernetzung. Die Jury wird gestellt von der Staatskanzlei des Landes Nordrhein-Westfalen, der NRW-Stiftung und weiteren Akteuren aus der Zivilgesellschaft.

Die ausgewählten Projekte sollen die große Bandbreite des ehrenamtlichen Engagements in Nordrhein-Westfalen zur Stärkung der Demokratie widerspiegeln und möglichst aus verschiedenen



REGIONAL

ONLINE:

PORZ-AM-MONTAG.DE



HOLE IN

ONE

Das Magazin für die Golfregion Rhein-Sieg, Köln & Bonn



Erhältlich bei ausgewählten Auslegestellen der Region und online unter:







02241 260 413



film@rautenberg.media



DEIN PODCAST STARTET HIER!
VON DER IDEE BIS ZUR ERSTEN FOLGE



Professionelle Studioatmosphäre



Hochwertige Audio- & Videoaufnahmen



Schnitt, Sounddesign



Individuelle Pakete

STARTE JETZT DEIN PODCAST-PROJEKT!

Studio



Preisliste



Regionen des Landes kommen. Darüber, welche der „Engagements der Monate“ mit dem Engagementpreis NRW 2027 ausgezeichnet werden, entscheidet im Herbst 2027 eine Online-Abstimmung, eine Jury und - im Fall des Sonderpreises - die NRW-Stiftung. Insgesamt wird es drei gleichwertige Träger des Engagementpreises NRW 2027 geben. Jedes prämierte Projekt erhält ein Preisgeld in Höhe von 5.000 Euro.

Wer kann sich bewerben?

Der vom Land Nordrhein-Westfalen in Kooperation mit der NRW-Stiftung jährlich ausgelobte „Engagementpreis NRW“ richtet sich an gemeinnützige Initiativen, Vereine, Verbände und Stiftungen, gGmbHs und öffentliche Einrichtungen aus Nordrhein-Westfalen. Sie müssen seit mindestens zwei Jahren bestehen und Ansätze und Ideen verfolgen, die erkennbar im Einklang mit dem jeweiligen Jahresmotto stehen

(in 2027: „Gemeinsam handeln: Für eine lebendige Demokratie“). Zudem muss ersichtlich sein, dass das Engagement langfristig angelegt ist. Einzelpersonen können sich nicht bewerben.

Für jedes eingereichte Projekt gelten diese Bedingungen: Es muss gemeinwohlorientiert sein und maßgeblich von bürgerschaftlichem, unentgeltlichem Engagement getragen werden. Idealerweise hat es Modellcharakter und kann als „Leuchtturmprojekt“ auf andere Bereiche übertragen werden.

Wie erfolgt die Bewerbung?

Reichen Sie für Ihre Bewerbung ausschließlich online über das Engagement-Portal des Landes NRW folgende Informationen ein: Bewerbungsschluss ist der 15. September.

Projektbeschreibung: Worum geht es in dem Projekt, mit dem Sie sich auf den „Engagementpreis NRW 2027“ bewerben?

Wofür setzen Sie sich konkret ein? Welche Grundidee und welche konkreten Ziele stehen hinter Ihrer Arbeit? Seit wann gibt es das Projekt, mit dem Sie sich um den Engagementpreis NRW bewerben? Warum sollte genau Ihr Projekt den „Engagementpreis NRW 2027“ erhalten? **Verein / Organisation / Initiative:** Beschreiben Sie kurz den Vereinszweck beziehungsweise die Organisation, in deren Rahmen das Projekt stattfindet, falls dieser von dem Projekt abweicht.

Gemeinsam handeln: Für eine lebendige Demokratie: Stellen Sie einen Bezug zum Schwerpunktthema her und erläutern Sie, welche Rolle bürgerschaftliches Engagement für Ihr Projekt spielt. Inwiefern trägt Ihr Projekt zur Stärkung der Demokratie bei?

www.engagiert-in-nrw.de/anerkennung/engagementpreis-nrw/ausschreibung-engagementpreis-nrw-2027




SPORT
ONLINE:
PORZ-AM-MONTAG.DE




Mehr Reichweite.
Mehr Sichtbarkeit.
Mehr Bewerbungen.

Finden Sie die richtigen Mitarbeitenden mit dem Premium-Paket von stellenanzeigen.de

Premium-Pakete ab 990 € zzgl. MwSt.

Mit den Premium-Stellenanzeigen von stellenanzeigen.de erreichen Sie qualifizierte Bewerber dort, wo sie aktiv nach Jobs suchen.

- Veröffentlichung auf stellenanzeigen.de
- Google for Jobs inklusive
- passende Plattformen des Mediennetzwerks, zu dem 450 Partner gehören
- Fester Paketpreis – keine Klickkosten

Bringen Sie Ihre Stellenanzeige zu den richtigen Bewerbern. Wir beraten Sie gerne!



02241-260 122



verkauf@rautenberg.media

Mehr Infos:



Mediadaten:



RAUTENBERG MEDIA

MITARBEITER-FOTOSHOOTING IM STUDIO

Im August zum Sommer-Aktionspreis

Der erste Eindruck zählt – auch online. Professionelle Mitarbeiterporträts stärken Ihren Unternehmensauftritt auf Website, Social Media und in der Personalsuche.

Studio-Shooting inkl. 2 bearbeiteter Bilder pro Person

Bis 5 Personen statt 210,00 € ➔ Sommeraktion 189,00 €
Bis 10 Personen statt 390,00 € ➔ Sommeraktion 350,00 €
Bis 20 Personen statt 700,00 € ➔ Sommeraktion 630,00 €
Gruppenfotos / mehr Personen auf Anfrage.

Auf Wunsch kommen wir auch direkt zu Ihnen und fotografieren Ihr Team in der gewohnten Arbeitsumgebung.

Auch Produktfotografie gehört zu unserem Angebot

Professionelle Bilder für Webshops, Social Media, Broschüren und Werbemittel, passend zu Ihrem Markenauftritt.

Mehr Infos:



Jetzt Termin sichern!



02241-260 403



film@rautenberg.media

Die nächste Ausgabe erscheint am:
Samstag, 22. August 2026
Annahmeschluss ist am:
19.08.2026 um 10 Uhr

RAUTENBERG MEDIA Zeitungspapier –
PEFC & FSC:
Made of paper awarded the EU Ecolabel
LIC no. NOR/011/002, supplied by Norske Skog

IMPRESSUM
PORZ AM MONTAG

HERAUSGEBER, DRUCK UND VERLAG
RAUTENBERG MEDIA KG
Kasinostraße 28-30 · 53840 Troisdorf
HRA 3455 (Amtsgericht Siegburg)
USt-ID: DE214364185
Komplementär: Dr. Franz-Wilhelm Otten
Tel. 02241 260-0
willkommen@rautenberg.media

Verantwortlich für den redaktionellen Teil,
gemäß § 18 Abs. 2 MStV:
Nathalie Lang und Corinna Hanf
Verantwortlich für den Anzeigenteil:
Dunja Rebinski

ERSCHEINUNG wöchentlich

RUBRIKWEISE
INHALTLICHE VERANTWORTUNG
Politik (Mitteilungen der Parteien):
CDU Stefan Götz
SPD Sigita Gelbach
Fraktion B'90/Die Grünen und Volt
Susanne Alexi-Lingscheid

Die inhaltliche Verantwortung für die Beiträge in den oben ge-
nannten Rubriken liegt bei den jeweils benannten Personen bzw.
Institutionen. Die Redaktion nimmt keine inhaltliche Prüfung die-
ser Beiträge vor.

Verteilung & rechtliche Hinweise
Kostenlose Haushaltsverteilung in Köln-Porz. Keine Zu-
stellgarantie. Einzelheft: 5,00 € zzgl. Porto (Bestellung
über die Herausgeberin). Geschützte Warenzeichen sind
meist nicht gesondert gekennzeichnet; fehlende Hinweise
begründen kein Nutzungsrecht. Namentlich gekennzeichnete
Beiträge geben nicht zwingend die Meinung der Re-
daktion wieder.

Pressematerial & eingesandte Inhalte
Eingesandtes Material wird nicht zurückgesandt. Ein An-
spruch auf Veröffentlichung besteht nicht. Die Einreichenden
haften für Inhalte, Richtigkeit und vollständige
Quellenangaben. Mit der Einreichung wird Rautenberg Me-
dia ein einfaches Nutzungsrecht zur Veröffentlichung in
Print- und Online Medien eingeräumt – auch für Bildmate-
rial. Die Einreichenden garantieren die Rechteinhaber-
schaft und stellen Rautenberg Media von Ansprüchen Drit-
ter frei. Bei versehentlichem Weglassen von Namens- oder
Quellenangaben verzichten sie auf daraus entstehende An-
sprüche. Fremdbeiträge erscheinen auf Verantwortung der
jeweiligen Einreichenden. Die Redaktion wählt aus und be-
arbeitet, übernimmt aber keine Haftung für Inhalte.

KONTAKT
MEDIENBERATER
Rule Mews
Mobil +49 176 19 2600 29
r.mews@rautenberg.media

REPORTER
Lars Göllnitz
redaktion@porz-am-montag.de
Sascha Thelen
redaktion@porz-am-montag.de

VERTEILUNG
Regio Pressevertrieb GmbH
mail@regio-pressevertrieb.de
regio-pressevertrieb.de

VERKAUF Fon 02241 260-112
verkauf@rautenberg.media

REDAKTION Fon 02241 260-250 /-212
redaktion@rautenberg.media

RAUTENBERG MEDIA ONLINE
rautenberg.media
facebook.de/rautenbergmedia
instagram.de/rautenberg_media

ZEITUNG
porz-am-montag.de/e-paper
porz-am-montag.de

SHOP
rautenberg.media/anzeigen

RAUTENBERG MEDIA
■ ZEITUNG
■ DRUCK
■ WEB
■ FILM

PRIVATE & GESCHÄFTLICHE KLEINANZEIGEN ONLINE BESTELLEN
www.rautenberg.media/kleinanzeigen

Porz am MONTAG
**LEBEN
IN PORZ**
ONLINE:
**PORZ-AM-
MONTAG.DE**



KLEINANZEIGEN
PRIVAT & GESCHÄFTLICH
ONLINE BESTELLEN

rautenberg.media/kleinanzeigen
Ihre private*
KLEINANZEIGE
bis 100 Zeichen
in dieser Zeitung **ab 6,99€**

*gewerbliche Kleinanzeige ab 13,99 €

■ ■ ■ ■ **RAUTENBERG MEDIA**



Familien
ANZEIGENSHOP
GEBURT 12.1
43 x 90 mm
ab 52,00€
HALLO 2026
Für alles was wirklich zählt!
shop.rautenberg.media

2K Antiquitätengeschäft
Achtung liebe Leser! Sammler kauft:
Kunst und Antiquitäten, Holz-, Porzellan-, und Bronzefiguren, Militaria-Orden, Abz. (1.+2. WK), Ess-, Kaffee-Service und Wandteller, Bleikristall farbig, Krüge, Blechspielzeuge, Modeschmuck, Antikschmuck, Zahngold, Altgold, Armband-u. Taschenuhren (auch Luxusuhren), Ferngläser, Kameras, Puppen, Nähmaschinen, Musikinstrumente, Eisenbahn, Teppiche, Briefmarken, Münzen aller Art, Zinn, Silberbesteck, auch komplette Haushaltsauflösungen/Nachlässe. Herr Peter Kierpacz aus Sankt Augustin. Komme gerne unverbindlich vorbei. Zahle bar und fair. **Wir bieten auch Haushaltsauflösungen an.**
02241- 200 922 31 oder 0176- 44 972 027

Dienstleistung
Gardinen-Pflege – nur vom Fachmann –
schnell • sauber • preiswert -
NEU! Tel.: 02241 - 42 882 NEU!
Reinigung von Plissees, Lamellen & Flächenvorhängen

			7		6		
9	8						
			6		5	1	
3						7	
	9						
		1	4	8			
				3			9
5						2	

SUDOKU

Spielanleitung:

Füllen Sie die leeren Felder so aus, dass in jeder waagerechten Zeile und in jeder senkrechten Spalte alle Zahlen von 1 bis 9 stehen.

Dabei darf auch jedes 3 x 3 Quadrat nur je einmal die Zahlen 1 bis 9 enthalten.

**Wir wünschen allen
Lesern viel Spaß beim
Rätseln!**

Aus der Arbeit der Parteien SPD

480 Lkw täglich auf der Stollwerckstraße

SPD kritisiert Verkehrsplanung für Logistikstandort in Westhoven

Die SPD in der Bezirksvertretung Porz kritisiert die Verkehrsplanung für den neuen Gewerbe- und Logistikstandort auf dem ehemaligen Stollwerck-Gelände. Nach der Verkehrsuntersuchung werden künftig bis zu 1.150 Fahrzeuge täglich die Stollwerckstraße passieren, darunter etwa 480 Lkw. Die SPD bezweifelt, dass dabei alle relevanten Verkehrsströme berücksichtigt wurden.

Insbesondere der stark frequentierte Aldi-Markt an der Stollwerckstraße sei bei der Betrachtung der Ein- und Ausfahrtsituation offenbar nicht ausreichend berücksichtigt worden. Auch die fehlenden oder zu schmalen Gehwege bereiten der SPD Sorgen. „Es kann nicht sein, dass die Verkehrsuntersuchung des Investors von der Verwaltung praktisch

durchgewunken wird, obwohl vor Ort erhebliche Fragen zur Verkehrssicherheit bestehen“, erklärt **SPD-Fraktionsvorsitzende Bettina Jureck**. „Wir müssen insbesondere die Situation für Fußgänger sowie die Ein- und Ausfahrt am Aldi-Markt im Blick behalten.“ Die SPD fordert zudem, eine Erschließung des Logistikstandortes über die Claudiastraße zu prüfen. Dies könnte

den hinteren Bereich der Stollwerckstraße entlasten. Außerdem sollen klare Vorgaben für die Lkw-Verkehre, eine entsprechende Beschilderung sowie eine Optimierung der Ampelanlagen an der Kölner Straße an den A4-Zufahrten erfolgen. Einen entsprechenden Antrag der SPD hat die Bezirksvertretung Porz beschlossen.

Sigita Gelbach

Ende: Aus der Arbeit der Parteien SPD



Haben Sie Fragen zur Verteilung dieser Zeitung?

Nutzen Sie bitte unseren Online-Service auf www.regio-pressevertrieb.de

DANKE, dass Sie uns lesen.
Wir freuen uns auf Ihr Feedback.

REGIO
Die Zeitungszustellgesellschaft der RAUTENBERG MEDIA KG

• pünktlich • zielgerichtet • lokal
PRESSE VERTRIEB online

Porz
am MONTAG

SCHULEN

ONLINE:

PORZ-AM-MONTAG.DE

Porz
am MONTAG

KARRIERE

ONLINE:

PORZ-AM-MONTAG.DE

ANZEIGEN . DRUCK . WEB . FILM
PROSPEKTVERTEILUNG . BANNER

Ihre **DIGITAL-AUSGABE:**
www.porz-am-montag.de

BANNER für die digitale Porz am Montag einfach bei mir schalten. Ich rücke Ihre Produkte und Dienstleistungen, die Leistungsfähigkeit Ihres Unternehmens maßgeschneidert nach Ihren Wünschen ins richtige Licht. Rufen Sie mich an - ich freue mich auf das Gespräch mit Ihnen!

ZEITUNG
Lokaler geht's nicht.

DRUCK
Satz. Druck. Image.

WEB
24/7 online.

FILM
Perfekter Drehmoment.

Porz
am MONTAG

Lokales zum Wochenstart

...denn wir sind Porz!

...kommt jede Woche!

MEDIENBERATER
Rule Mews

MOBIL +49 176 19 2600 29
E-MAIL r.mews@rautenberg.media



Kein Raketenstart ohne Kupfer-Experten

Wie ein vielseitiges Metall Zukunftstechnologien antreibt



Präzision für große Aufgaben: Fachkräfte in der Metallbearbeitung schaffen die Grundlage für zahlreiche Zukunftstechnologien.
Foto: DJD/Kupferverband/BEYERMetall

Astronaut werden - für viele Kinder ist dies bis heute ein Traumberuf. Tatsächlich schaffen es nur wenige Menschen ins All. Doch hinter jedem Raketenstart stehen Tausende Fachkräfte am Boden, deren Know-how die Mission erst möglich macht. Dazu gehören auch Experten für Kupfer und Kupferlegierungen. Denn spezielle Kupferwerkstoffe helfen dabei, zum Beispiel Extremtemperaturen von weit über 3.000 Grad Celsius in

Raketentriebwerken zu beherrschen. Die Entwicklung solcher Materialien erfordert hoch qualifizierte Ingenieure, Werkstoffwissenschaftler und Techniker. Wer sich für Zukunftstechnologien begeistert, muss allerdings nicht auf eine Karriere in der Raumfahrt setzen: Auch in der Elektromobilität, der Energietechnik, der Halbleiterindustrie oder in Rechenzentren sind Fachkräfte rund um das vielseitige Metall gefragt.

In vielen Kupferberufen sind Präzision und technisches Verständnis gefragt. Foto: DJD/Kupferverband/Marius Maasewerd

Hightech-Werkstoff für Energiewende und Digitalisierung

Kupfer ist wegen seiner außergewöhnlich hohen elektrischen und thermischen Leitfähigkeit aus der modernen Elektrotechnik kaum wegzudenken. Das Metall wird in Stromnetzen, Windkraft- und Solaranlagen, Elektrofahrzeugen, Ladeinfrastrukturen und Rechenzentren eingesetzt. Auch in der Halbleiterindustrie und der Datenübertragung spielt Kupfer eine zentrale Rolle. Und der Bedarf

an innovativen Lösungen rund um den Werkstoff wächst stetig. So entwickeln Fachkräfte neue Werkstoffe und Fertigungsverfahren, optimieren Produktionsprozesse oder arbeiten an energieeffizienteren und ressourcenschonenden Anwendungen. Damit leisten sie einen wichtigen Beitrag zu technologischen Entwicklungen.

Vielfältige Berufsbilder weit über das Studium hinaus

Spannende Tätigkeiten rund um Kupfer sind keineswegs Akademikern vorbehalten. Mehr über Berufe in der Kupferindustrie, die dahinterstehenden Aufgaben und die erforderlichen Qualifikationen erfahren Interessierte beim Kupferverband unter <http://www.kupfer.de>. Hier finden Schüler, Studieninteressierte sowie Berufseinsteiger ausführliche Informationen zu Ausbildungen, dualen Studiengängen und Karrierechancen in einer Zukunftsbranche, die entlang der gesamten Wertschöpfungskette qualifizierte Fachkräfte benötigt. Zu den Berufsbildern gehören beispielsweise Verfahrenstechnologen für Metall, Werkstoffprüfer, Industriemechaniker, Elektroniker für Betriebstechnik oder Fachkräfte für Metalltechnik. Daneben bieten duale Studiengänge und Ingenieurberufe vielfältige Entwicklungsmöglichkeiten. Die Kupferindustrie vereint dabei klassische Handwerks- und Industrieberufe mit modernen Hightech-Arbeitsfeldern. Wer technisches Interesse mitbringt, findet in der innovationsstarken Branche attraktive Zukunftsperspektiven. (DJD)

Online lesen: porz-am-montag.de/e-paper

Porz am Montag

Lokales zum Wochenstart

...denn wir sind Porz!

...kommt jede Woche!

Eil | Elsdorf | Ensen | Finkenberg | Gremberghoven | Grengel | Langel
Libur | Lind | Porz-Mitte | Urbach | Wahn | Wahnheide
Westhoven | Zündorf

Wir suchen mobile SPRINGER/* /INNEN

als Zeitungszusteller/* /in

jeden Alters für ALLE ORTSTEILE

Sie verteilen HIER, in Ihrem Wohngebiet
nur wenige Stunden im Monat | freitags oder samstags | Prospekte sind in die Zeitungen bereits maschinell eingelegt | einzige Voraussetzung: Sie sind mindestens 13 Jahre alt

Wir freuen uns auf Sie, bewerben Sie sich jetzt

➤ regio-pressevertrieb.de/bewerbung

➤ oder unteren Abschnitt in DRUCKBUCHSTABEN ausfüllen und senden an:
REGIO PRESSE VERTRIEB GmbH · Kasinostraße 28-30 · 53840 Troisdorf
www.regio-pressevertrieb.de

Gerne per
WhatsApp

+49 2241260380

**oder mit diesem
QR-Code
bewerben!**

Online lesen: porz-am-montag.de/e-paper

Porz
am
MONTAG

Lokales zum Wochenstart

...denn wir sind Porz!

...kommt jede Woche!

Eil | Elsdorf | Ensen | Finkenber | Gremberghoven | Grengel | Langel
Libur | Lind | Porz-Mitte | Urbach | Wahn | Wahnheide
Westhoven | Zündorf



Wir suchen AUSTRÄGER/*/INNEN

jeden Alters für PORZ AM MONTAG in

- ☐ Elsdorf
☐ Ensen/Westhoven
☐ Gremberghoven
☐ Lind
☐ Porz-Zentrum
☐ Urbach
- ☐ Wahnheide
☐ Langel
☐ Zündorf
☐ allen Ortsteilen als
Urlaubsvertretung
für alle Schulferien

Sie verteilen HIER, in Ihrem Wohngebiet
nur wenige Stunden im Monat | freitags oder samstags | Prospekte sind in die Zeitungen bereits
maschinell eingelegt | einzige Voraussetzung: Sie sind mindestens 13 Jahre alt

Wir freuen uns auf Sie, bewerben Sie sich jetzt

- regio-pressevertrieb.de/bewerbung
- oder unteren Abschnitt in DRUCKBUCHSTABEN ausfüllen und senden an:
REGIO PRESSE VERTRIEB GmbH · Kasinostraße 28-30 · 53840 Troisdorf
www.regio-pressevertrieb.de

Gerne per
WhatsApp



+49 2241260380



oder
mit diesem
QR-Code
bewerben!



AUSTRÄGER/*/INNEN für PORZ AM MONTAG in

- ☐ Elsdorf
☐ Ensen/Westhoven
☐ Gremberghoven
☐ Lind
☐ Porz-Zentrum
- ☐ Urbach
☐ Wahnheide
☐ Langel
☐ Zündorf
- ☐ allen Ortsteilen als Urlaubs-
vertretung für alle Schulferien,
bitte Wunschort(e) angeben:

An
REGIO PRESSE VERTRIEB GmbH
Kasinostraße 28-30
53840 Troisdorf

Name, Vorname

Straße, Hausnummer

PLZ, Ort

Telefon (für evtl. Rückfragen) / Geburtsdatum

E-Mail

Online lesen: porz-am-montag.de/e-paper

Porz
am
MONTAG

Lokales zum Wochenstart

...denn wir sind Porz!

...kommt jede Woche!

Eil | Elsdorf | Ensen | Finkenber | Gremberghoven | Grengel | Langel
Libur | Lind | Porz-Mitte | Urbach | Wahn | Wahnheide
Westhoven | Zündorf

REGIO

Die Zeitungszustellgesellschaft der

• pünktlich • zielgerichtet • lokal

PRESSE VERTRIEB GmbH

RAUTENBERG MEDIA KG



LANGEL

BESTATTUNGEN

seit 1926

02203 / 31139

Heumarer Straße 16

51145 Köln Porz-Eil

www.bestattungen-langel.de

Evangelische Gottesdienste

Sonntag, 16. August 10 Uhr - Lukaskirche Andacht im Gemeindehaus 11 Uhr - Markuskirche Gottesdienst 11 Uhr - Pauluskirche Gottesdienst	Mittwoch 18 Uhr - Markuskirche Abendgebet mit Abendmahl Donnerstag 19 Uhr - Pauluskirche Abendandacht mit Glockengeläut
--	--

LENARTZ & DIEHM

BESTATTUNGSHAUS

Ihr Bestattungshaus jetzt zusammen an neuer Adresse:
Frankfurter Straße 536 · 51145 Köln (Porz-Urbach)

Telefon 0 22 03 / 2 44 29 oder 6 55 22

Wir sind jederzeit telefonisch erreichbar

www.bestattungshaus-lenartz.de

Gottesdienste der Evangelischen Freikirche

Gottesdienste der Evangelisch frei- „Die Kleine Kirche“, Friedrichstraße
kirchlichen Gemeinde (Baptisten) 9, finden sonntags um 10 Uhr statt.

Katholische Gottesdienste

Gerade Kalenderwoche Samstag, 17:30 Uhr - Grengel, St. Mariä Himmelfahrt Sonntag, 9 Uhr - Libur, St. Margaretha Sonntag, 10:30 Uhr - Finkenbergr, St. Maximilian Kolbe Sonntag, 10:30 Uhr - Wahnheide, Christus König Sonntag, 11:45 Uhr - Ensen, St. Laurentius Sonntag, 18 Uhr - Porz-Mitte, St. Josef	Ungerade Kalenderwoche Samstag, 17:30 Uhr - Eil, St. Michael Sonntag, 9 Uhr - Langel, St. Clemens Sonntag, 10:30 Uhr - Urbach, St. Bartholomäus Sonntag, 10:30 Uhr - Zündorf, St. Mariae Geburt Sonntag, 11:45 Uhr - Wahn, St. Aegidius Sonntag, 18 Uhr - Porz-Ost, St. Fronleichnam
--	--

Nun siehst Du den Garten nicht mehr grünen,
in dem Du immer froh geschaffst;
siehst Deine Tauben nicht mehr fliegen,
weil Dir der Tod nahm alle Kraft.
Nun ruhe sanft und schlaß in Frieden,
hab tausend Dank für Deine Müh!
Wenn Du auch bist von uns geschieden,
in unserem Herzen stirbst Du nie.

Voll Trauer, aber dankbar, dass Gott
ihn von seinen Leiden erlöst hat,
nehmen wir Abschied von unserem
Vater und Großvater

Karl Schulte

geb.: 11.04.1933 gest.: 26.07.2026

Wir danken ihm für seine Güte
und Wärme:
Dieter und Sabine Schulte
mit Jasmin
und alle Anverwandten

55767 Hattgenstein, im August 2026
Kondolenzadresse: Dieter Schulte, Hauptstraße 5, 55767 Hattgenstein

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet
am Freitag, den 21. August 2026, um 14.00 Uhr auf dem
Friedhof zu Heiligenbösch in 55767 Leisel statt.



GLAHN

BESTATTUNGEN

www.bestattungen-glahn.de | 02203/64117

Wohin der letzte
Weg auch führt.....?

Beratung zu den vielfältigen
Bestattungsformen gibt es bei uns.

private Trauerhalle | familiärer Abschiedsraum

Frankfurter Straße 226 | 51147 Köln (Porz-Wahn)

BESTATTUNGSHAUS

Wiedenau

- Bestattungsvorsorge
- Tag & Nacht dienstbereit
- Erledigung aller Formalitäten
- Eigene Trauerhalle

Trauerfälle setzen viele Gefühle frei ... wir möchten Ihnen mit unserer Erfahrung helfen Ihre Gedanken und Wünsche in Einklang zu bringen.

51149 Köln-Porz-Ensen, Elisenstr. 12, Tel. 02203 / 1 55 18



Für Trauerfeiern mit bis zu 60 Gästen.

Eigene Trauerhalle im Haus.



Bestattungshaus Schweitzer



02203 53438

Hauptstraße 389
51143 Köln
bestattungshaus-schweitzer.de

Gottesdienste der Neuapostolischen Kirche

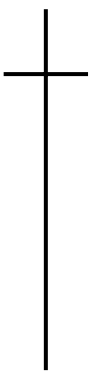
Die Neuapostolische Kirche Köln-Porz, Humboldtstraße 75, richtet ihre Gottesdienste sonntags um 10 Uhr und mittwochs um 19:30 Uhr aus.

Informationen der FeG Köln-Porz

Die Freie evangelische Gemeinde (FeG) Köln-Porz, Goethestraße 9-11, richtet ihren Gottesdienst jeden Sonntag um 10:30 Uhr aus. Zudem gibt es das Angebot Pfadfinder für Kids von 7 bis 12 Jahren an jedem

ersten und dritten Samstag im Monat von 11 von 13 Uhr. Das Café Lichtblick für Senior*innen findet jeden zweiten Samstag im Monat von 14:30 bis 16:30 Uhr statt.
www.koeln-porz.feg.de

Wenn ich von euch gehe, habt ihr keinen Grund zu trauern.
Im Gegenteil: ihr müsst euch freuen, dass ich ein so langes
und schönes Leben hatte.
Dafür bin ich dem Hergott und euch allen dankbar.



Rita Ruschel

geb. Fechner
* 13. August 1939 † 10. August 2026

Wir werden Dich immer in unseren Herzen tragen.
Du wirst uns fehlen.

Dirk und Claudia
Kirsten und Toni
Robin und Melina
sowie alle Anverwandten

Trauerhaus Ruschel
c/o Bestattungshaus Schweitzer, 51143 Köln, Hauptstraße 389
Die Trauerfeier findet am Mittwoch, den 2. September 2026
um 12:00 Uhr in der Kirche St. Michael, Burgweg,
in 51143 Köln-Porz-Zündorf, statt.
Im Anschluss ist die Beisetzung auf dem Friedhof in Niederzündorf.
Von Beileidsbekundungen am Grabe bitten wir Abstand
zu nehmen.
Anstelle evtl. freundlich zugedachter Blumen oder Kränze
bitten wir um eine Spende für Tafel Köln e.V.,
IBAN DE34 3705 0198 0009 9027 27, Kennwort: Rita Ruschel



Brigitte Borkowski

† 5. Juli 2026

Zum Abschied von unserer lieben Verstorbenen durften wir noch einmal erfahren, wie viel Zuneigung, Freundschaft und Achtung ihr entgegengebracht wurde.

Danke

für ein stilles Gebet;
für das tröstende Wort, gesprochen oder geschrieben;
für einen Händedruck, wenn Worte fehlten;
für großzügige Spenden,
allen, die sie auf ihrem letzten Weg begleitet haben.

Dieter Borkowski und Familie

Köln, im August 2026

Porz am Montag | 20. Jahrgang | Nr. 33 | Samstag, 15. August 2026 | Kw 33 | Rautenberg Media | porz-am-montag.de

| 29

NOTDIENSTE

WIR SIND RUND UM DIE UHR FÜR SIE DA!



110 POLIZEI
112 FEUERWEHR



GELD-ABZOCKER

Seien Sie **KLÜGER** als die **BETRÜGER**!

Geben Sie **kein Bargeld** an angebliche Polizist*innen oder Ihnen unbekannte Personen (Arzt, Notar...). Lassen Sie sich **telefonisch nicht bedrängen**, **Bargeld zu geben**, zum Abholen bereit zu legen oder Geld zu überweisen. **In solchen Fällen bitte die 110 wählen** und die Polizei informieren!

NOTFALLSCHUBLADE

Das gehört in eine gut erreichbare **Notfallschublade** in Ihrer Wohnung/Ihrem Haus:

1. Taschenlampe
2. Kerze/Streichhölzer
3. Batteriebetriebenes Radio (um Hinweise der Feuerwehr/Polizei empfangen zu können)
4. Powerbank zum Aufladen des Handys
5. DIESE SEITE mit allen wichtigen Notrufnummern



A POTHEKEN-NOTDIENST

Apotheken-Notruf 0800 00 22833

Notdienstbezirk: Poll, Porz, Eil, Wahn, Grengel, Ensen, Wahnheide, Zündorf, Urbach, Gremberghoven, Finkenbergl, Langel, Lind, Westhoven
Immer gültig von 9 Uhr bis 9 Uhr am Folgetag

Samstag, 15. August

Apotheke im Heidecenter

Guntherstraße 82, 51147 Köln, 02203 61482

Sonntag, 16. August

Margareten-Apotheke

Olpenner Straße 855, 51109 Köln, 0221 843214

Montag, 17. August

Markt-Apotheke

Bahnhofstraße 11, 51143 Köln, 02203 955950

Dienstag, 18. August

Adler-Apotheke

Bahnhofstraße 23, 51143 Köln, 02203 52225

Mittwoch, 19. August

Elefanten-Apotheke

Porzer Straße 73, 53859 Niederkassel, 02208 5067891

Donnerstag, 20. August

Marien-Apotheke

Bergerstraße 169, 51145 Köln, 02203 32498

Freitag, 21. August

Pius-Apotheke

Hauptstraße 198, 53842 Troisdorf, 02241 43617

Samstag, 22. August

MAXMO Apotheke Gremberg

Gremberger Straße 200, 51105 Köln, 0221 80193670

Sonntag, 23. August

Apotheke am Flughafen

Heidestraße 254, 51147 Köln, 02203 65191

Angaben ohne Gewähr



pflegerat⁺

pflegen. geben. leben.

pflegerat⁺ – ein Service Ihrer Apotheke.
Gute Beratung, umfassende Hilfe und alles, was Ihnen die Pflege leichter macht.

SICHERN SIE SICH BIS ZU 480,- €*

LEUGERMANN
Apotheken

* § 40 Abs. 2 SGB XI: Die Aufwendungen der Pflegekassen für zum Verbrauch bestimmte Pflegehilfsmittel dürfen monatlich den Betrag von 40 Euro nicht übersteigen. Die Leistung kann auch in Form einer Kostenersatzung erbracht werden.



• Heimweg-Telefon

Für alle, die sich vom mulmigen Gefühl auf ihrem nächtlichen Weg mit einem netten Gespräch ablenken lassen möchten.

030 12074 182

So. - Do. 20:00 - 24:00 Uhr
Fr. - Sa. 22:00 - 4:00 Uhr

ÖRTLICHE NOTDIENSTE

- Polizeistation Porz
0221/229-5633

Kinderärztliche Notfallpraxis
am Krankenhaus Porz am Rhein
02203/9801191

Notruffax für Gehörlose
0221/229-2290

Ärztlicher Notdienst Porz am
Krankenhaus Porz am Rhein
116 117

Bundeswehr Standortarzt
02203/9083584
- Notfall bei Strom, Gas, Wasser
0221/34645-600

Kölner Tierarztnotdienst
www.koelner-tieraerztenot-
dienst.de

Notruf und Beratung für verge-
waltigte Frauen / Frauen gegen
Gewalt e.V.
0221/562035

Krankentransport Feuerwehr
Köln
0221/745454



GEGEN GEWALT

Menschen, die Gewalt erleben oder erlebt haben.

- Telefon-Nummer für Frauen
116 016
- Telefon-Nummer für Männer
0800 12 39 900

ALLGEMEINE NOTDIENSTE

- Polizei-Notruf 110
 - Feuerwehr/Rettungsdienst 112
 - Ärzte-Notruf-Zentrale 116 117
 - Gift-Notruf-Zentrale 0228 192 40
 - Telefon-Seelsorge 0800 111 01 11 (ev.)
0800 111 02 22 (kath.)
 - Nummer gegen Kummer 116 111
 - Kinder- und Jugendtelefon 0800 111 03 33
 - Hilfetelefon
Schwangere in Not 0800 404 00 20
 - Eltern-Telefon 0800 111 05 50
 - Initiative vermisste Kinder 116 000
 - Opfer-Notruf 116 006
 - Zahnärztlicher Notdienst 01805 986700
-

Schiedspersonen für Porz

- Ensen, Gremberghoven,
Poll und Westhoven
Schiedsamt 71
Volker Neumann
Tel.: 0160 2625477
E-Mail:
Schiedsamt71@klare-sprache.de

Eil, Elsdorf, Porz und Urbach
(Schiedsamtsbezirk 72)
Die Stelle der Schiedsperson für
den Schiedsamtsbezirk 72 ist der-
zeit vakant. Die vorübergehende
- Vertretung hat übernommen:
Andreas Zwierzynski
Telefon: 0156 / 78632111
(keine SMS, aber Whatsapp)
E-Mail: andreas.zwierzynski@
schiedsmann.de

Grengel, Langel, Libur, Lind,
Wahn, Wahnheide und Zündorf
Schiedsamt 73
Peter Alsbach
Tel.: 0152 37794767
E-Mail: peter.alsbach@schiedsmann.de

Mehr als nur Rasenmähen...

Von der Planung bis zur
Fertigstellung. Mit gut 20 Jahren
Erfahrung, stehen wir Ihnen als
kompetenter Partner zur Seite.

- Neu- oder Umgestaltung von Gärten
- Pflasterarbeiten, Steinarbeiten
- Zaunbau mit Holz, Metall, Stein oder WPC
- und vieles mehr

www.gartenbau-decker.de
0152/ 318 60 382 info@gartenbau-decker.de

SENIORENBERATUNG

DER KÖLNER WOHLFAHRTSVERBÄNDE
IM STADTBEZIRK PORZ

- Kostenfreie und vertrauliche Beratung

Caritasverband für die Stadt Köln e.V.
02203 605 85 93

Amt für Soziales und Senioren, Außenstelle Porz
0221 221 972 31

PariSozial Köln gGmbH
02203 935 44 12 oder 02203 935 44 25

Synagogen-Gemeinde Köln
02203 201 553

- Gartengestaltung
- Gartenpflege
- Neuanlagen, Sanierungen und
Pflege von Außenanlagen
- Wasserobjekte
- Teichbau
- Zaunbau
- Natur- und Betonsteinverlegung
- Bewässerungstechnik
- Beleuchtungstechnik
- Baumfällarbeiten

KALTEIS Garten- &
Landschaftsbau GmbH & Co. KG
Mottmannstraße 11
53842 Troisdorf
Telefon: 02241 407 143
info@galabau-kalteis.de
www.galabau-kalteis.de

GÜNSTIG

HÖREN & SEHEN



BRILLENANGEBOTE

Einstärkenglas

49,95€

Gleitsichtglas

99€

I Standard

- Kunststoff
- Gehärtet
- Superentspiegelt
- Kratz- und Bruchfest

II Komfort

- Dünner, leichter Kunststoff
- Gehärtet
- Superentspiegelt
- Robust bei randlosen Brillen

Einstärkenglas

89,95€

Gleitsichtglas

199€

Einstärkenglas

199,95€

Gleitsichtglas

299€

III Premium

- Extra dünner, leichter Kunststoff
- Gehärtet
- Superentspiegelt
- Für hohe Sehansprüche
- Robust bei randlosen Brillen



Neue Brillenfassung
Große Auswahl an Fassungen

für nur



(Nur in Kombination
mit unseren Angeboten)

Stärkenbegrenzung:
sph +/- 10 dpt und Cyl bis -3 dpt

HÖRGERÄTEANGEBOTE

Hörgeräte
ab 0€

Genießen Sie hervor-
ragendes Hören durch
Markenhörgeräte in der
kleinsten Bauweise mit
der neuesten Technik.



**Altenheim- und
Hausbesuche nach
Terminabsprache**
Messungen mit der neuesten
Technologie bei Ihnen vor Ort.

Hörgeräte mit Akku.
Wiederaufladbar mit
langer Laufzeit.



Akku Geräte
ab 295€

Dezente und unauffällige
Im-Ohr-Geräte für
bestes Hören.



Im-Ohr-Geräte
ab 125€



Junkersdorf
Hören und Sehen



ENSEN

📍 Gilgastraße 39
51149 Köln

☎ 0220317475

✉ mjunkersdorf@gmx.de
www.horen-und-sehen.com

MO - FR

9:00 - 13:00
15:00 - 18:30

SAMSTAG

9:00 - 14:00



BESTES TEAM